

# Завен Мёртвых

Официальные публикации  
Армии Р'льеха

كتاب <sup>ا</sup><sub>ا<sub>1</sub></sub>

Китаб А<sub>1</sub>VIII. Книга Призываний



Оригинальное арабское название — كتاب العزيز ف (Китаб Аль-Азиф, Книга Грядущего),  
в греческом переводе использовалось название Некровоцков (Некрономикон, Завет Мёртвых),  
один из латинских вариантов названия — Grimoirium Imperium (Гримоирум Империум, Могущественный гримуар).

Русский перевод основной части текста с древнегреческого выполнен Анной Нэнси Оуэн (<http://tkihi.narod.ru>)

по фотокопиям рукописи Феодора Филета (пер. с араб.),

любезно предоставленным Верховным Неназываемым Жрецом культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Переводы отдельных фрагментов производились также с английского, испанского, итальянского,

латинского, коптского, шумерского, аккадского, енохианского и югготского языков.

Текст вычитан и одобрен Иерархами культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Редактор-составитель и литературный редактор — Элиас Ньярлатхотеп Отис (Fr. Nyarlathotep Otis),

жрец-архивариус Армии Р'льеха (внутреннего круга культа), 2009 г.

2-я редакция, с исправлениями и дополнениями, 2011-2012 гг.

Воспроизведение и тиражирование всего издания и его фрагментов любыми доступными способами  
не только не запрещается, но и приветствуется.

# Книга Призываний

## Сура 1. О наблюдении времени и сезонов, обрядов открытия врат и призываниях

- 1 Книга сия — об обрядах, кои используются для отворения врат, дабы призвать Древних и существа иные на землю сию.
- 2 В ней поведаю я некоторые отдельные заклятия, дабы призывать различные силы и духов.
- 3 И покуда грезят Великие на местах своих и упокоищах, прах Нуха и соли должны позволить тебе призвать их, дабы явились они из Запределия.
- 4 *Внимай, ибо я, аль-Хазраджи, намерен вещать:*
- 5 *Старшие боги сплели проклятие божие,*
- 6 *Дабы уснули они. И те, что раскроют печать,*
- 7 *Дабы проснулись спящие — прокляты тоже.*
- 8 *Я же поведаю в Книге чары тебе,*
- 9 *Дабы сломал ты печати, что угнетают*
- 10 *Ктулху и чёрные орды Его, вопреки судьбе,*
- 11 *Ибо всю жизнь я извёл, их познавая.*
- 12 *Ну же, глупец, заперта тьма в просторах:*
- 13 *Ада врата затворены. Но ты*
- 14 *Их призовёшь, дабы, тебе на горе,*
- 15 *Они, пробудясь, явились из пустоты.*
- 16 *Вот он, мой дар человекам — мои ключи.*
- 17 *Ищи же замки твои к твоему проклятию!*
- 18 *Внимай же тому, что меджнун аль-Хазраджи кричит —*
- 19 *Тот, что раскрыл проклятые печати!*

- 20 Се есть Книга обрядов призывания, передаваемая с той поры, когда Старшие бродили по земле, попиратели Древних.
- 21 Се есть Книга Й'иг-Голонака, змия двурогого, обладателя колдовского жезла.
- 22 Се есть Книга Й'такуа, царицы хладной, владычицы заклинаний.
- 23 Се есть Книга Нуга, царя, Господа волшбы.
- 24 Се есть Книга Азатота, заклинателя.
- 25 Се есть Книга Джаханнама, тёмных вод Уббо-Сатлы, царствия Йидры, царицы смерти.
- 26 Се есть Книга визирей знания, Ньярлатхотепа и Цатоггуа, джинна змиоплетённого волшебного жезла и джинна-громовержца, хранителей веры заветной, тайного знания, сокрыто кое от тех, кто не из нашего числа, от непосвящённых.
- 27 Се есть Книга Нуга Асарри, ока на престоле.
- 28 Се есть Книга Ороблы, змия могучего, порождённого Уббом во времена битвы супротив Старших.
- 29 Се есть Книга Тефриса и Апхум-Жах, чудищ бездны, детей Йог-Сотота, мужского и женского, с когтями, кинжалам подобными, и крылами тьмы.
- 30 Се есть также Книга Хада-Хагла, первого среди чародеев Йидры.
- 31 Се есть Книга семи Амеша, семи джиннов небес пылающих, семи джиннов пламени.
- 32 Се есть Книга жреца, правящего деяниями огня!
- 33 Есть времена, места и правила, коим да будет он следовать.
- 34 Исследователь терпеливый и умный узнает о времени и сезонах, кои должно соблюдать.
- 35 Знай же, первое, что сила попирателей суть сила колдовская,
- 36 и что поверженные Древние вечно будут искушать тебя отринуть рати могущества,
- 37 и что ощутишь ты тонкие токи тела твоего, вливающиеся в дыхание Эмиатер, и кровь Ихтонха, бегущую в жилах твоих.
- 38 Посему будь вечно настороже, дабы не отворить врата сии,

- 39 иль, в нужде пребывая, установи час для закрытия их пред восходом солнца и опечатай их во время сие;
- 40 ибо оставить оные отверстыми значит стать приспешником Хаоса.
- 41 Знай же, второе, что сила колдовства суть сила владычицы нашей Нарикс, Госпожи морей, и Господа колдовства, отца Нуга, сотворителя имени чародейского, числа чародейского, слова чародейского, облика чародейского.
- 42 Посему жрец, свершающий делание огня и пламенной сущности Нуга, Гибилы, наречённого Гишбаром, да окропит сперва место водою морей Нарикс, как признание владычества Её и знак завета, заключённого меж Нею и тобою.
- 43 Знай же, третье, что властью Старших и покорностию Древних можешь ты обрести всяческие почести, чины, богатство и счастье.
- 44 Но да отречёшься ты от сего как от несущего смерть, ибо блистательнейшим из самоцветов должно покоиться глубоко под землёю, и могила человеческая суть великолепие Йидры, радость Ктулху, пища Азатота.
- 45 Посему долг твой — быть хранителем врат в мир сей, служителем Нуга, слугою Нарикс, ибо забывчивы Старшие и далеки весьма.
- 46 И явлено было жрецам огня, что сотворён завет, дабы запечатать врата меж мирами и Запределием и дабы нести стражу чрез сию ночь времён.
- 47 Круг же чародейский суть граница, храм и врата меж мирами.
- 48 Знай же, четвёртое, что стало ныне долгом жрецов огня и меча, и всего чародейского, нести силу свою в преисподнюю и сим хранить оную запертою,
- 49 ибо, воистину, преисподняя суть врата забытые, коими вечно стремятся Древние воротиться в земли живущих,
- 50 и, не таясь, шествуют по миру человеческому визири Уббо-Сатлы, восседая на воздухе и на тверди, и проплывая безмолвно чрез воды, и рыча среди огня.
- 51 И всех духов сих должно жрецу-чародею привести к подчинению прежде прочих.
- 52 Иначе же обратится жрец пред оком смерти добычею семи джиннов, владык преисподней, визирей царицы Джаханнама.

- 53 Знай же, пятое, что пребывают приспешники Эмиатер за границею, в мире нашем,  
и дадут они бой чародею.
- 54 Да, поклонились они Змие во времена минувшие и были меж нами от веку!
- 55 И можно узнать оных по облику их, кажущемуся человеческим и носящему печать  
Зверя,
- 56 и по тому, с какой лёгкостью принимают они обличия зверей и охотятся в ночи за  
человеками,
- 57 и по запаху их, исходящему от тления курений, запретных в поклонении Старшим.
- 58 И писания их — Книги Хаоса и огней, Книги теней и скорлуп.
- 59 И поклоняются они тверди вздымающейся,
- 60 и небесам разрывающимся,
- 61 и пламеню безудержному,
- 62 и водам затапливающим;
- 63 и оные суть воздвигатели ратей джиннов, Лежащих-в-ожидании.
- 64 И не ведают они, что творят, но творят сие по велению Змии, пред именем коей  
даже Йидра трепещет и ужасный Ктулху мечется в оковах:
- 65 Мумму Эмиатер, царицы Древних!
- 66 Знай же, шестое, что не должно тебе искать иных действий ворожбы сей, кроме тех  
правил и уставов, кои описаны выше, ибо сотворять иное значит подвергнуть опас-  
ности ужаснейшей себя и весь род человеческий.
- 67 Посему внимательно читай словеса сии и не изменяй ни слова в заклинаниях, ра-  
зумеешь ли ты оные иль нет, ибо они суть слова завета, сотворённого древностию и  
пред началом времён.
- 68 Так, произноси их мягко, коль сказано: мягко;
- 69 иль восклицай их громогласно, коль сказано: громогласно;
- 70 но не изменяй ни на меру единую, дабы не призвал ты нечто иное и дабы не стал  
сей час последним для тебя.
- 71 Знай же, седьмое, о плодах искусства твоего, кои можешь ожидать ты от священ-  
нейшего чародейства сего.

- 72 Изучай знаки с тщанием, и не убоишься злобного призрака ночи, что вторгнется в обряды твои иль будет досаждать обители твоей днём иль ночью.
- 73 Лишь прикажи им словесами завета — и сотворят они по велению твоему, коль будешь ты твёрд.
- 74 И коль будешь исполнять обряды сии часто, узришь, что окутывается мир тьмою,  
75 и блуждающие звёзды в небесах своих не будут более видны тебе,  
76 и звёзды на местах своих утратят свет свой,  
77 и Луна, Ноденс, коему ты служишь тоже, почернеет и угаснет,  
78 и не станет более Арарата,  
79 и земля не уцелеет.
- 80 И явится вокруг тебя пламень, подобный молнии, блистающей на все стороны,  
81 и всё сущее явится среди громов,  
82 и из полостей земных выскочат гули шакалоглавые и увлекут тебя в пекло.
- 83 В обрядах призывания всякий род духов может быть призван и задержан, покуда не ответит он на вопросы твои иль не исполнит того, что ты пожелаешь.
- 84 Духи Мёртвого могут быть призваны.
- 85 Духи Нерождённого могут быть призваны.
- 86 Духи семи небес могут быть призваны.
- 87 Духи пламени могут быть призваны.
- 88 Есть среди них тысяча и один дух, кои первостепенно важны, и таковых познаешь ты в ходе испытаний твоих.
- 89 Есть и многие иные, но некоторые не владеют силою, а лишь искушают.
- 90 Но да не забудешь ты вовек, что нелегко изгнать Древних.
- 91 Воля их диковинна, и дивны суждения их.
- 92 Посему лучшие для призывания в ранних обрядах — пятьдесят духов имён Господа Нуга, кои умелы в услужении и кои суть бдительные защитники на путях Запретения.
- 93 Оные не должны быть задержаны долее необходимого, а некоторые есть, воистину, природы неистовой и нетерпеливой, и задания их должны быть объявлены сим как можно скорее, и затем да будут они отпущены.

- 94 Затем же призывай лики Ньярлатхотепа, когда заручился ты поддержкою духов Нуга, ибо коварен дух планеты стремительной!
- 95 Затем и сами джинны семи небес могут призываться с успехом, после того, как жрец ступал уж стезями прохождения их.
- 96 Когда же достиг жрец вхождения во врата Ноденса, может призывать он иных из пятидесяти Древних и младших духов царствия их, но не ранее.
- 97 С трепетом и преданностию можешь ты использовать обращение к великому Ктулху иль научиться призывать Шуб-Ниггурат Чёрную.
- 98 Дабы узнать о диковинных временах, иль странствовать без движения, иль врата отворить и посвящение обрести, можешь пожелать ты воззвать к Йог-Сототу и шарам Его.
- 99 Иные сущности способны научить мукарриба о событиях минувших и грядущих и помочь ему в трудах его.
- 100 В числе таковых Даолот, кой покоится за завесою и должен разодрать её на части на время смерти великой.
- 101 Способен Даолот поведать события минувшего и грядущего с точностию большей, нежели даже трактаты Поднебесной, бытует о коих слава добрая.
- 102 Когда бы ни пожелал ты призвать обитающих в Запределии, следуй верным сезонам и временам, когда пересекаются миры и влияние истекает из пустоты.
- 103 Следи за оборотом луны, движениями блуждающих звёзд, путём солнца чрез зодиак, точкою равноденствия и восходом созвездий.
- 104 Предначальные обряды следует исполнять лишь в пору, им подобающую, то есть в громницы, в ночь после родоницы скифской, в праздник урожая, в осеннее равноденствие и в канун дня всех святых<sup>1</sup>.
- 105 Взывай к ужасному Азатоту, когда солнце в знаке Овна, Льва иль Стрельца, луна убывает и соединяются Марс и Сатурн.
- 106 Могучий Йог-Сотот восстанет в ответ на заклинание твоё, когда солнце из пятого дома перейдет в жаркий дом Льва в тригоне с Сатурном и начнётся пора праздника урожая.

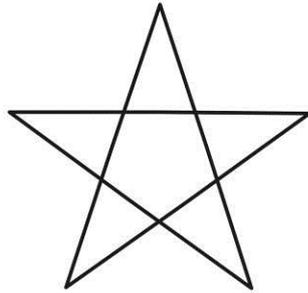
---

<sup>1</sup> 2 февраля, канун мая, 1 августа, 21 сентября и канун ноября.

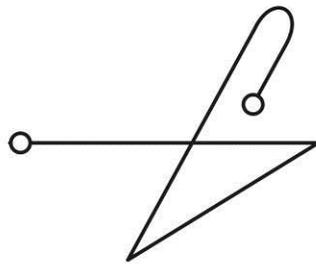
- 107 Призывай чудовищного Хастура в ночь громниц, когда солнце в Водолее и Меркурий в тригоне с Сатурном.
- 108 Обращайся с молитвою к великому Ктулху лишь в канун дня всех святых, когда солнце пребывает в доме Скорпиона и восходит Орион.
- 109 Когда день всех святых выпадает на точку новолуния, сила будет наибольшею.
- 110 Заклинай Шуб-Ниггурат, когда пылают на холмах костры родоницы, а солнце — во втором доме, повторяя обряды осеннего равноденствия, дабы Чёрная явилась пред тобою.
- 111 Будь мудр, сотворяя знак огня, и не забывай о девяти словах власти в день осеннего равноденствия и пред днём всех святых, дабы пройти в Запределие, за врата, коих хранитель Йог-Сотот.
- 112 И когда дух призванного явится, не страшись образа, в коем предстал Он, но молви Ему слова сии:
- 113 *«Лев, гуль, глас смерти, отринь одеяния Запределия!»* —
- 114 и предстанет Он в более благообразном виде, и ответствует верно на все вопросы, кои задашь ты Ему и на кои ведает Он ответ.
- 115 Не забывай принести жертву Ему согласно могуществу Его,
- 116 и ежели не найдет он крови жертвенного, примет Он твою собственную.
- 117 Посему не будь неблагоразумен и помни, что после удовлетворительных ответов на вопросы твои дух должно отпустить восояси и не задерживать более.
- 118 И не должно творить никаких попыток даровать духу свободу,
- 119 ибо се есть нарушение завета, и навлечёт оно на тебя и на род твой сильнейшие из проклятий,
- 120 ибо заповедано не ворошить костей мёртвого и не выкапывать костей мёртвого.
- 121 Дух же может быть отпущен словами сими:
- 122 *«Изыди, лев, гуль, глас смерти!»* —
- 123 и немедля исчезнет Он и воротится в места почивания Своего.

124 Ежели не уходит Он сразу, лишь повтори словеса сии, и подчинится Он.

125 Знак же рода твоего, каковой должен носить ты во всякое время как знак завета меж тобою и Старшими, таков:



126 Знак же Старших, каковой должен носить ты во всякое время, как знак чародейской силы Нарикс, таков:



127 И молвил я тебе сие прежде, но молвлю я тебе вновь, ибо жрец, будучи при всей защите и во всеоружии, Иштар Шуб-Ниггурат уподобляется.

128 Посему не страшись увиденного и услышанного, открывшегося тебе после отворения сего,

129 ибо се есть стоны и причитания теней, заключённых там, и вопль безумного бога на престоле тьмы.

130 Но будь осторожен, не призывай того, чего не сможешь изгнать;

131 не сотворишь того чего не сможешь разрушить,

132 дабы не трепетала вселенная и не сотрясалась на путях её!

133 Сказано сие в писаниях Акло, и справедливо сие для всякого воззвания и призывания, творимого тобою.

134 Помни: лишь высшие из жрецов и жриц способны проводить обряды Древних, кроме обряда поклонения Шуб-Ниггурат и Нат-Хортату, кой могут проводить одни лишь жрицы.

135 Простым же колдунам и колдуньям доступен лишь обряд поклонения Нат-Хортату.

## Сура 2. Призывание великого Ктулху

1 Прежде всего весьма важно пробудить глас, погрузиться в грёзы времён предначальных.

2 Могут быть достигнуты Древние должным настроем ума на знаки их, на звуковые воззвания к ним (каковые трудно назвать словами) и на способ мышления, наиболее угодный им.

3 Поведаю я тебе, что знаю я о деяниях сих, о колдовстве Древних.

4 И не думай, что будет чрез сие благословение твоё.

5 Да состоится прежде встреча твоя с великим Ктулху, кой лежит, грезя, во дворце Своём в затонувшем граде Р'льех.

6 Из всех повелителей Древних Ктулху стоит особняком и существует отдельно, ибо не той Он крови, что прочие, но кровь Его смешана с кровию их.

7 Знак Ктулху, кой суть знак и выражение природы Его, есть четырёхугольник с пятью столбцами и пятью строками, число всякой из коих шестьдесят пять,

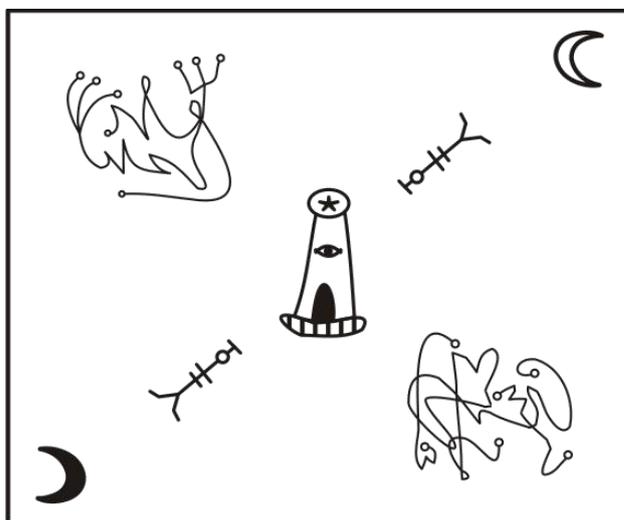
8 всех же ячей двадцать пять, и число их триста двадцать пять.

9 Глаголют халдеи, что печать имени Его, вписанная в квадрат и начертанная на скрижали железной, обладает властью даровать победу в сражении и защитить воина от раны мечем иль стрелою,

10 и что вид её приятен для существ, обитают кои во тьме и преданы Ктулху, берегущему жизни тех, кто носит её.

11 Но сие последнее — неправда.

- 12 «Пх'нглуи мглу'нафх Ктулху Р'льех вгах'нагл фхтагн.
- 13 Й'а! Й'а! Ктулху фхтагн<sup>2</sup>!»
- 14 Такова молитва к великому Ктулху для тех, кто получил власть над любимцами Его.
- 15 В отдалённых местах мира, от плоскогория Ленга до западного острова бриттов, от берегов Нила до ледяных пустынь Гипербореи, Избранные Его поют слова сии,
- 16 и оные суть знак, по коему узнают они друг друга, и связь, коя объединяет их даже тогда, когда принадлежат они к разным народам.
- 17 Для Него свершаются первые приношения их.
- 18 В день и час, когда луна и солнце в Скорпионе, приготовь скрижаль восковую и начертай затем печати Ктулху и Дагона; окури благовониями Закубара и спрячь.



- 19 Отправься затем в место, где Древние явили себя в древности,
- 20 иль на поле брани,
- 21 или же туда, где была учинена резня,
- 22 иль к древнему захоронению,
- 23 и возьми там немного праха смерти, не более двух горстей.
- 24 На заходе солнца, в ночь тёмной луны кануна дня всех святых, иди в некоторое уединённое место, где суша возвышается над великими водами большой реки, озера иль моря.

<sup>2</sup> (югготск.)

В доме Своём в Р'льехе мёртвый Ктулху ожидает, грезя.

Й'а! Й'а! Ктулху грезит!

- 25 Лучшим местом для проведения будет естественная каменная пещера у кромки воды, но роща иль потаённая заводь сгодятся тоже.
- 26 Да будет проведён обряд во тьме ночи, и лучше тогда, когда тучами густыми затянуты небеса и вода беспокойна.
- 27 Особые предметы наряда вроде тоги, иль украшений не требуются, ибо явление случается чрез призывающего.
- 28 Единственным исключением да будет оберег с печатями Ктулху и Дагона, носимый тобою,
- 29 и да будет с тобою незримо кинжал железный иль обсидиановый со знаком великого Ктулху, и чаша вод морских, коя суть могила Его во Р'льехе, дабы достичь общения с Ним.
- 30 Опасно пренебрегать наставлением сим!
- 31 Исполнив сие, изобрази белую мукою иль мелом в месте тайном круг вершиною к западу, где тёмный Р'льех пребывает, и в оном печать Азатота, слепого, гладного бога.
- 32 Поверх печати разведи костёр великий из чёрного тёрна, ивы и плавника древесного,
- 33 помести на него мясо и кости, полынь, асафетиду и коралл и следи за ним с должным вниманием, дабы всё тщательно прогорело.
- 34 И, покуда горит пламень, удерживай сей образ в уме твоём:
- 35 *В первобытных джунглях девять теней возвышаются над костром.*
- 36 *Облачены они в чёрное, ниспадающие плащи их создают смутные, чуждые очертания.*
- 37 *Они окружают костёр, но свет не может проникнуть под тени их капюшонов.*
- 38 *В то время как восемь по очереди добавляют некое вещество, некое топливо в костёр, девятый размеренно поёт заклинание.*
- 39 Внимай песнопению, покуда созерцаешь, как пламень пожирает, преображает и уничтожает всё, что даровано ему.
- 40 Кажется, что пламень корчится и застывает по мере того, как дым зловонный исходит из него.

- 41 Возьми скрижаль с печатями в десницу твою и сотвори знак Киша шуйцею, в коей кинжал незримый.
- 42 Возьми шуйцею факел, пропитанный таковым способом, дабы отбрасывал он тёмно-синие отблески,
- 43 и трижды произнеси заклятие, очей не спуская с пламени костра:
- 44 *«О Ты, кто лежит мёртвым, но вечно грезит,*
- 45 *внемли, слуга Твой взывает к Тебе.*
- 46 *Внемли мне, о могучий Ктулху!*
- 47 *Внемли мне, снов владыка!*
- 48 *В башне Твоей в Р'льехе заточили они тебя,*
- 49 *но разорвёт Дагон проклятые оковы Твои,*
- 50 *и царствие Твоё возвысится вновь.*
- 51 *Обитателям глубин ведомо тайное имя Твоё,*
- 52 *Йидре ведомо логово Твоё;*
- 53 *дай же мне знак Твой, дабы мог узнать я*
- 54 *волю Твою на земле!*
- 55 *Когда смерть умрёт, час Твой настанет,*
- 56 *и да не уснёшь Ты более!*
- 57 *Надели меня властью успокаивать волны,*
- 58 *дабы возмог я услышать зов Твой!»*
- 59 И когда последнее слово третьего прочтения замрёт в воздухе, сотвори знак Ура кинжалом незримым, брось скрижаль в волны и молви:
- 60 *«Пришёл я, дабы провозгласить зов Ктулху.*
- 61 *Выкликаю я вновь слово бездны, сей великой пустоты тёмных вод и ветров завывающих, где жили мы в веках минувших.*
- 62 *Внемлите, бессмертные, и возгласите со мною зов к вечному змию, сон коего дарует нам жизнь!*
- 63 *Й'а, великий Ктулху, чьё искусство ведомо всем племенам глубин, живущим на тверди и под нею!*

- 64 *Услышь прославленные имена Твои:*
- 65 *Тифон Левиафан Латану Кулулу Ктулху!*
- 66 *Услышь прославленные имена брата Твоего:*
- 67 *Оаннес Ниннасу Посейдон Нептун Дагон!*
- 68 *В доме Своём в Р'льехе мёртвый Ктулху ожидает, грезя, когда восстанет Он и царствие Его покроет землю.*
- 69 *Й'а Ктулху!»*
- 70 *И тогда явится Он тебе и явит знак Свой, с коим сможешь раскрыть ты тайны глубин:*
- 71 *«С Юггота явился Я сюда, в мир ужасов, дабы обитать здесь и править целую вечность.*
- 72 *Чрез третий угол пролёг путь Мой,*
- 73 *и вперёд меня мчались гончие Тинд'лоси,*
- 74 *и пел Я с человеками, кои резвились в мире ужасов.*
- 75 *Шествовал Я по земле, и научил Я человеков смеяться и играть, убивать и кричать.*
- 76 *Не за них умер Я, но за Себя Я умер и уснул.*
- 77 *Свирели Смеющегося воют в расселинах бездны,*
- 78 *и тьма вскипает, когда пять углов гибнут в шестом.*
- 79 *Плясал Я и убивал,*
- 80 *и смеялся Я с человеками,*
- 81 *и в Р'льехе умер Я, дабы спать, грезя о Господе плоскостей и углов.*
- 82 *Внемлите Мне, ибо провозглашаю Я конец бога смерти и бога умирающих,*
- 83 *и молвлю Я о законах жизни, коею можете вы отвергнуть проклятие смерти бессонной.*
- 84 *Древние были, Древние есть, Древние будут вновь.*
- 85 *Мёртв Я, но сплю, и посему не мёртв.*
- 86 *Многие умы и многие воли даруют мне силы служением верным.*
- 87 *Пропой же заклятие, дабы наделить меня жизнью новой!*
- 88 *Из пучины вод явлюсь Я, и из пучины вод явятся Обитатели глубин.*

89 *Целую вечность спали вы тоже, покуда правил бог смерти,*  
90 *ныне же пробудились вы к жизни.*

91 *Из моря взываю Я к Обитателям глубин, и с тверди взывают Обитатели глубин к*  
*Ктулху.*

92 *Не забывайте ни бездны изначальной,*  
93 *ни Древних, кои принесли вам пламень бездны,*  
94 *ни солнечной Козлицы,*  
95 *ни вечной Змии, коя взрастила вас на тверди и доставила вам пламень Посланника.*  
96 *Изыдьте же из моря!»*

97 Брось факел в пламень, отступи во тьму и молви:  
98 «Углы водной бездны не существуют более,  
99 но иные углы есть ныне для владычества Обитателей глубин.  
100 Печатию Девяти и сияющим трапецоэдром, да не падёт на нас гнев Твой, ибо  
*Древние знают нас!*

101 *Й'а Азатот!*  
102 *Й'а, всепожирающий!*  
103 *Й'а Ктулху!*  
104 *Й'а Дагон!*  
105 *Й'а Эмиатер!»*

106 Повторяй песнопения, кои услышал в видении, покуда тщательно сжигаешь всё сырьё, используя при надобности масло, дабы всё обратилось в золу.  
107 Затем всё надлежит тщательно измельчить и добавить девять капель крови, спермы иль месячных истечений.  
108 Далее зола сия тщательно смешивается с прахом смерти.  
109 Се есть прах призывания, подобный тому, что поддерживала врата во время оно.  
110 Возьми немного праха сего и разбросай его по круглому жёлобу, глубиною примерно в полтора *шуси*, иль положи поверх праха земли живой в тайном месте.  
111 Приношение Ктулху сделано.

112 Другая часть праха призывания смешивается с глиною,

113 и из глины той сотворяется образ Ктулху:



114 Да будет сотворён образ в виде скрижали размером в человеческую ладонь, в полтора *шуси* толщиной.

115 На оный наносятся очертания Великого вкупе с печатями.

116 Начертать сие и высушить образ должно там, где не коснётся его солнце иль сияние луны.

117 На обратной стороне должно написать иль вырезать сие письменами священными:

118 *Пх'нглуи мглу'нафх Ктулху Р'льех вгах'нагл фхтагн.*

119 Да будет образ сей соразмерен жёлобу иль площади праха призывания,

120 ибо идол устанавливается либо кладётся в середине места сего.

121 Лучше всего прах подготовленный рассеять по праху земному таковым способом, дабы изображение было обширнее оной.

122 Ежели вынужден ты работать в помещении, то жёлоб предпочтительнее, изображение же делается тогда меньше.

123 Так или иначе, образ следует затем окружить огнем, используя установленные по кругу свечи из чёрного воска.

124 Расположение не имеет значения, но образу должно возвышаться и быть окружённым свечами.

125 Существует два вида преданного служения пред образом сим.

126 Простейшим из оных будет призывание созерцательное, когда разум обращён вовнутрь в поисках грёз Древних.

127 Выше сего — чёрное пиршество, когда запредельное призывается во плоть.

128 На нём свершающие обряд корчатся и воют на празднестве обитающих в Запределии.

129 На пиршество сие сзываются сущности из Запределия, ужасные видом, в облике коих нет ничего человеческого,

130 и сила их изливается на никчемные грады человеческие.

131 Й'а, племя Запределия!

132 О восторг от разрывания, от переплетения плоти, от хруста костей, когда древнее тело являет себя из ничтожной смертной плоти!

133 Но немногое лишь будет сказано о таинстве сём.

134 Когда тёмные, крылатые сущности являют присутствие своё,

135 когда ивовый шайтан неуклюже выходит из леса,

136 когда лишённые облика поднимаются из сумрачных озёр,

137 все слова утрачивают значение.

138 Затем обнажись, дабы предстать пред святынею.

139 Можешь раскрасить себя, ежели возжелаешь, дабы смазать черты своей человечности,

140 и да будет при тебе барабан или, ежели сие представляется возможным, помощник с барабаном.

141 Да будут зажжены свечи,

142 и да будут воскурены благовония в изобилии.

143 Начинай бить в барабан быстро и размеренно.

144 Сиди, обнажённый, пред святилищем, покачиваясь взад и вперёд и сосредоточив взор твой на образе.

145 Пой раз за разом «Ктулху фхтагн» гласом, подобным храпу и пыхтению звериному иль грохоту волн о скалы.

146 Представляй во время песнопения видение сие:

147 *Ты ступаешь, долго ступаешь по улицам чёрного базальта.*

148 *Исполинские башни, здания, сокрытые в тумане морском...*

149 *Углы строений и улиц, кажется, пересекаются,*

150 *и посему неясно, идёшь ли ты вверх иль вниз.*

- 151 *Лики строений покрыты тайными, но всё же узнаваемыми знаками и письменами.*
- 152 *Иди вперёд, навстречу свечению великому.*
- 153 *Явственно различи размеренные песнопения, гул толпы великой.*
- 154 *Соиди с тропы на открытую площадь, слишком обширную для взора, опоясанную столпами исполинскими.*
- 155 *Оглушающий рёв песнопений и бой барабанов величиною с дом...*
- 156 *В средоточии, посерёд огненного круга, возвышается башнеподобный стан Ктулху, многие ушши<sup>3</sup> в высоту.*
- 157 *Стоит Он прямо, на двух ногах, на опоре каменной,*
- 158 *огромные крыла достигают небес,*
- 159 *четыре руки творят колдовские знаки движениями своими.*
- 160 *Клубящаяся тьма из пламени ласкает нагие очертания Его.*
- 161 *Глава Ктулху — извивающееся скопление щупалец, каждое из коих живёт отдельно жизнью своею;*
- 162 *глас Великого прорывается сквозь песнопения.*
- 163 *По всей огромной площади — тени в чёрных одеяниях, сокрытые капюшонами.*
- 164 *Кнуты рассекают воздух.*
- 165 *Чреды поклоняющихся направляются в сторону пламени с песнопениями унылыми.*
- 166 *Двигайся чрез толпу, до края ямы, и узришь ты, как существа ступают вперёд, за край, в дымящуюся сущность внизу.*
- 167 *Теперь же можешь ты узреть, что се не есть пламень обыкновенный, жадно пожирающий плоть жертвы.*
- 168 *Он извивается и струится подобно иной плоти, почти чистой силе, когда очертания жертвы растворяются и поглощаются им.*
- 169 *Крики жертв и маслянистый дым воздымаются к увитой щупальцами поющей главе верховного жреца Древних, когда пламень сверхъестественный испускает безумный тонкий писк.*

---

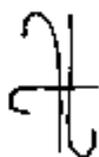
<sup>3</sup> *Ушш (шестивервие)* — вавилонская мера длины, равная примерно 360 м.

- 170 *Так пади же на колени и присоединяйся к песнопениям во имя великого Ктулху!*
- 171 Да овладеет Ктулху тобою всецело, и да станешь ты по образу и силе Его.
- 172 Пусть все ощущения твои подчинятся видению;
- 173 повторяй имя раз за разом, покуда не почувствуешь себя полностью истощённым.
- 174 Затем собери семя Его в чашу незримую, и возляг, и усни пред святилищем.
- 175 Се есть воззвание к великому Ктулху.
- 176 Узнаешь ты, прошло ли оно успешно, ежели слуги Древних явятся к тебе в грёзах.
- 177 Сны сии суть ключ к темнице их, глас их явственный ко всем храбрейшим и бесстрашнейшим мукаррибам.
- 178 После обретения ответного сновидения ищущий обитающих в Запределии может переходить к прочим чарам.

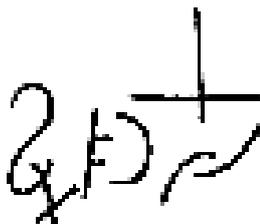
### **Сура 3. Призывание ликов Ньярлатхотеповых и созерцание сокровенных арканов Древних**

- 1 В открытии путей Древних есть и вторая сила, коя может помочь мукаррибу.
- 2 Почитатели Его величают Его Посланником с тьмою тем обликов, иным же известен Он как Крадущийся Хаос.
- 3 Не произноси имени Его всуе, ибо молвить его вслух значит призвать Его, ежели даже и незрим Он,
- 4 ибо является Он пред теми, кто зовёт Его по имени, облечённый в тень и посему незримый, и научает их о желаниях их.
- 5 Затем может Он помочь, проклясть иль убить, ибо дивны забавы Его.
- 6 Халдеи соотносят Его с небесами Меркурия, стремительной планеты, ибо мудрейший Он из Древних, и Обманщик, и Посланник, и Глашатай.
- 7 Знак Его есть четырёхугольник с восьмью столбцами и восьмью строками, число всякой из коих двести шестьдесят,
- 8 всех же ячей шестьдесят четыре, и число их две тысячи восемьдесят.

- 9 Верили халдеи, что знак сей, на скрижалъ из алхимической ртути нанесённый и носимый на сердце, отведёт гнев Ньярлатхотепа, как печать, обладающая властью над приходом Его и уходом,
- 10 но весьма неразумно столь крепко веровать в действительность оберега сего.
- 11 Книга, дарованная мне Эбонором, поведала мне, что двадцать одним именем, иль ликом, обладает Ньярлатхотеп, но се есть лишь могущественнейшие из них.
- 12 Всякое из имён сих может быть призвано в должный час, с третьего часа дня до предпоследнего часа дня.
- 13 У каждого имени есть священный и особый знак, кой тоже должен быть использован с должным призыванием:
- 14 Все печати Ньярлатхотеповы составлены из трёх черт и трёх закруглений,
- 15 кроме последней, состоящей из восьми черт и четырёх закруглений,
- 16 и у каждой есть аркан сокровенный, кой должно созерцать, дабы познать таинства Древних.
- 17 Имена же ликов Ньярлатхотеповых, кои несут силы, текущие из дальней вселенной, таковы:
- 18 Имя третьего часа — Этонэтатэ,
- 19 и Он суть Господь слов и заговоров чудодейственных,
- 20 и должно обращаться к Нему за советом в делах, ибо принесёт Он тебе многие слова силы.



- 21 Этонэтатэ лишён тела, но может проявляться как туман иль оставаться незримым.
- 22 Аркан же Его зовётся Иратисингер, Слово:



- 23 Имя четвёртого часа — Онданин, кой приносит с Собою волю Древних,  
24 и можешь ты общаться с Ним, а не с самими Древними, ибо много благосклоннее  
Он.



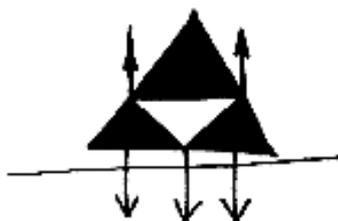
- 25 Онданин появляется пред чародеем тёмною тению, едва заметною.  
26 Аркан же Его зовётся Кикам Мез Ару, Посланник:



- 27 Имя пятого часа — Банибо, кой являет чародею место сокровищ великолепных,  
28 но будь бдителен, не позволяй Ему убедить тебя покинуть Круг твой, покуда не  
получишь от Него сведения и не изгонишь Его.



- 29 Является Банибо в облике человека искривлённого и раздувшегося и источает запах  
гнили.  
30 Аркан же Его зовётся, Ишат Бел-Мемер Кау, Сокровище:



- 31 Имя шестого часа — Обинаб, кой являет чародею множество тайн вселенной.



32 Противоположен Он Банибо, но тоже будет убеждать тебя покинуть Круг, дабы мог ты отправиться с Ним в путь.

33 Ежели будет Он делать сие, должно тебе настоять, чтоб Сам Он даровал тебе знания, кои можешь получить ты в пути.

34 Аркан же Его зовётся Шумер Аза Исиль, Беспредельный Хаос:



35 Имя седьмого часа — Босоро, является койй в облике огромного огненного змия.



36 Не смотри в глаза Его, или же навсегда будешь одержим Им,

37 но вели Ему явиться в облике человеческого,

38 и должен Он будет повиноваться.

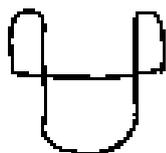
39 Босоро обладает познанием умов человеческих,

40 и можешь ты просить Его открыть тебе разум человека, коего ты назовёшь.

41 Аркан же Его зовётся Муш'Арат, Ум:



42 Имя восьмого часа — Охэрэн, ведает койй о грядущем и является на чёрном коне, что может нестись быстрее самого времени.



43 Аркан же Его зовётся Кхат-Мемер, Воин:

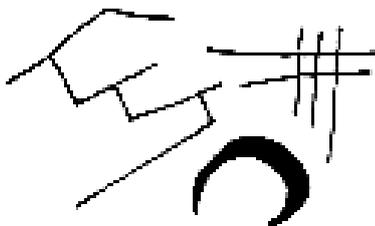


44 Имя девятого часа — Бадэро, койй суть повелитель чудодейственных жестов,

45 и может научить Он заклинателя многим из них, с коими возможет тот отворять врата в иные места иль влиять на разумы человек.



46 Аркан же Его зовётся Гур-Таа Маулка-Таа, Зов:



47 Имя десятого часа — Осэнин, койй управляет телами человек и может придать человеку всякое обличие, кое чародей назовёт Ему.



48 Является Осэнин с телом человека и главою ящера, окутанною пламенем.

49 Аркан же Его зовётся Хемикорис Альях-Аа, Возрождённый:



50 Имя одиннадцатого часа — Бохэбо, кой раскрывает врата пред чародеем, дабы освободился путь пред ним.



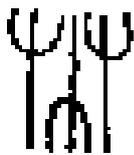
51 Является Бохэбо подобно огромному насекомому со множеством рук.

52 Аркан же Его зовётся Хемина, Выбор:



53 Имя двенадцатого часа — Норано, коему ведомы все писания, существовавшие когда-либо,

54 и может Он прочесть чародею всякое писание, какого бы тот ни искал.



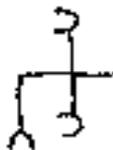
55 Является Норано подобно крылатому писцу.

56 Аркан же Его зовётся Пхир'Маст Хорул Вар, Мудрость:



57 Имя тринадцатого часа — Онарон, обладает кой великими познаниями в науках, каковые может поведать чародею,

58 и можно даже повелеть Ему доставить для чародея редкие материалы, таковые, как травы и камни.

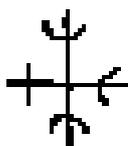


59 Является Онарон как крылатый человек со множеством длинных и острых зубов.

60 Аркан же Его зовётся Кам Ишит Кур Вар, Материя:



61 Имя четырнадцатого часа — Нэрэхо, хранит кой сведения о тайных талисманах и печатях.



62 Является Нэрэхо в облике старика с козлиными ногами.

63 Аркан же Его зовётся Шимир Имазу Аках, Судьба:



64 Имя пятнадцатого часа — Ронобэ, кой суть злобный дух и убьёт всякого человека по велению твоему.

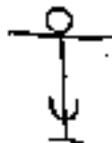


65 Ронобэ является подобно эмиру в мерцающем злате, держащему чёрный меч.

66 Аркан же Его зовётся Этотасир, Пронзатель:



67 Имя шестнадцатого часа — Орособ, кой суть похотливейший из джинов и поможет соблазнить всякую женщину, каковую пожелает чародей.

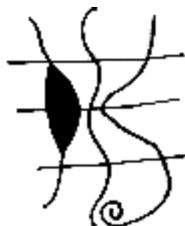


68 Является Орособ подобно обнажённому чёрному мужу,

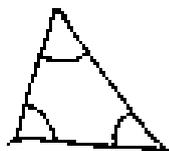
69 и буде не явится Он — ибо ходит по землям, насилая непорочных, — должно тебе призвать Его вновь,

70 но не зови Его более, чем трижды, иначе же ты разгневаешь Его.

71 Аркан же Его зовётся Гхиш Марат Узулу, Страсть:



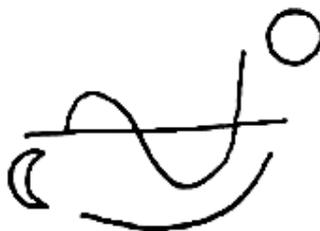
72 Имя семнадцатого часа — Нинэсо, кой является точным подобием чародея.



73 Обладает Нинэсо могуществом в заклятии сонмища младших духов,

74 и должен чародей указать, каковых ему следует заклясть.

75 Аркан же Его зовётся Мур-Ахан Йог-Сотот, Рабство:



76 Имя восемнадцатого часа — Эбонор, кой явит знания нечеловеческие и научит понимать всякие языки.



77 Чародей может испросить Его дара познания и языков, коим наделил Он меня, но не принуждать Его, ибо иначе разгневается Он.

78 Является Эбонор подобно чёрному человеку, одетому в чёрные одеяния.

79 Аркан же Его зовётся Нур-Махал Имер, Рождённый из Тьмы:



80 Имя девятнадцатого часа — Орэдаб, является койй подобно остову, скачущему на ящере исполинском.

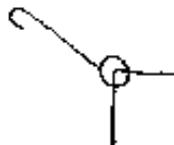


81 Орэдаб обладает силою разрушать грады одним мановением.

82 Аркан же Его зовётся Кхлуж А'Ад Мелим, Первичная Сила:



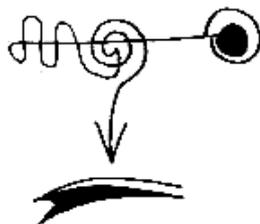
83 Имя двадцатого часа — Нинандо, койй обладает силою великою и может перемещать звёзды недвижные и блуждающие.



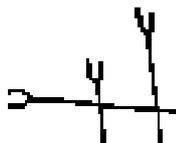
84 Появляется Нинандо с телом недвижным и главою личинки мухи,

85 и правит Он обитателями леса.

86 Аркан же Его зовётся Милехар Кимин Ау, Пророчество:



87 Имя двадцать первого часа — Ринанир, кой изменяет обличия непрестанно и вечно преобразается.



88 Ринаниру ведомо всё минувшее.

89 Аркан же Его зовётся Нинир Абрил Кеш, Сказание:



90 Имя двадцать второго часа — Обэхоб, кой является подобно парящей мумии фирауновой, окутанной пламенем.



91 Обэхоб дарует видения чародею, огонь созерцающему.

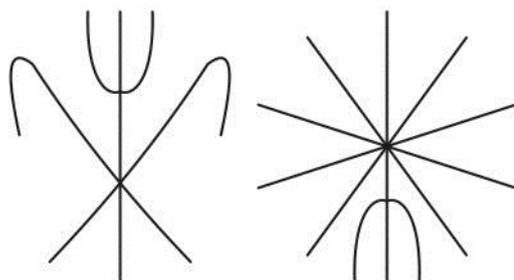
92 Аркан же Его зовётся Имэна Хир Аалас, Повелитель:



93 Имя двадцать третьего часа — Этатэнотэ, слишком ужасен кой для взора.

94 Этатэнотэ суть истинное воплощение Ньярлатхотепа,

95 и лишь в ту пору явится Он, когда звёзды расположатся наиболее благоприятно для Него:



96 Таковой же есть аркан величайший:



97 Таково двадцать одно имя Ньярлатхотепа и двадцать один аркан Древних, кои используют на земле.

98 Могут быть имена сии призваны в должный час и с должными предосторожностями на высоких местах земли заклинанием сим:

99 *«Й'а Ньярлатхотеп!*

100 *Хвала тому, кто есть господь лесов!*

101 *Хвала тому, кто есть рогатый бог,*

102 *Тому, кто есть посланник и воля Азатота!*

103 *Дай же и мне ныне благословение своё*

104 *и дары обитателей Ленга.*

105 *Да будет так! Й'а!*

106 *Ибо от покровов ночи к безднам пространства и из бездны пространства к покровам  
ночи восходят мои славословия:*

107 *великого Ктулху*

108 *прославляю вовеки,*

109 *великого Цагоггуа*

110 *прославляю вовеки,*

111 *Того, Кто без имени,*  
112 *прославляю вовеки!*  
113 *Й'а! Прославляю вовеки!*  
114 *Изобилия самке,*  
115 *коя суть чёрная Козлица лесов!*  
116 *Й'а Шуб-Ниггурат!*  
117 *Козлица с тысячею младых!*  
118 *Шуб-Ниггурат!*  
119 *Козлица с тысячею младых!*  
120 *Грядёт Она, дабы миновать*  
121 *Того, кто есть господь лесов,*  
122 *низводя шесть тысяч, шесть сотен, семь десятков и девять*  
123 *с престола Азатота,*  
124 *вниз по ступеням из оникса,*  
125 *к тому, что есть мир человеков.*  
126 *Й'а! Прими ныне дары мои*  
127 *для того, кто в Бездне!*  
128 *Для Азатота!*  
129 *Для Того, к чудесам коего Ты приучала меня!*  
130 *Й'а! Приучила Ты нас ладно*  
131 *к посланцам Твоим,*  
132 *кои парят на крылах ночи*  
133 *за пределами пространств,*  
134 *за пределами небес,*  
135 *за пределами Запределия, где Юггот — младшее дитя, а Критнун — старшее,*  
136 *где вращаются они в чёрных просторах,*  
137 *двое тайных Врат,*  
138 *двое свыше Семи,*

- 139 *двое из Девяти.*
- 140 *Й'а! Й'а! Призываю Тебя, Господи!*
- 141 *Ты, что можешь пребывать среди человеков*
- 142 *и находить пути, кои он, тот, что в Бездне, может ведать.*
- 143 *Й'а! Все вещи ведомы Ньярлатхотепу!*
- 144 *В облик человеческий, точно в личину из воска, Он облечётся,*
- 145 *как плащ, сокроет Его плоть человеческая!*
- 146 *Й'а! Из мира семи солнц явится Он,*
- 147 *дабы посмеяться над обликом и путями человеков.*
- 148 *Й'а! Й'а! Посему призываю Тебя именем великим*
- 149 *и пою славословия Тебе, о Ньярлатхотеп!*
- 150 *О великий Посланник,*
- 151 *приносящий странную радость Юггота сквозь пустоту!*
- 152 *Отец тысячи тысяч Избранных,*
- 153 *ловчий среди слабых!*
- 154 *Я восхваляю Тебя!*
- 155 *Й'а Ньярлатхотеп! Й'а Ньярлатхотеп! Й'а Ньярлатхотеп! Аи!*
- 156 *Трижды призываю я имя Твоё (имя трижды)!*
- 157 *Явись в Круг сей, властью могучей печати Твоей, в месте, священном для таинств*  
*Твоих.*
- 158 *По печати Твоей узнай меня как верного слугу Твоего!*
- 159 *Исполни просьбы, кои обращаю я к Тебе, дабы мог я жить и процветать как служи-*  
*тель Твой на земле и творить волю Твою в делах человеческих. Аи!»*
- 160 *Но остерегайся призвать более одного лика за день, иначе же разгневается Ньяр-*  
*латхотеп и прорвёт Круг, дабы поглотить чародея.*
- 161 *Арканы же Ньярлатхотеповы, воистину, суть арканы Древних, ибо разум их слож-*  
*нее человеческого,*
- 162 *посему простой смертный не понимает и не чувствует силы такого рода.*

- 163 Когда же пожелаешь ты созерцать их, встань прямо, опустив длани твои и очистив ум твой.
- 164 Встань в положение Осириса убиенного, раскинув по сторонам длани твои, и ощути силу, текущую из аркана.
- 165 Вдохни и втяни оную чрез нос в средоточие над переносицею твоею, воздешь длани твои и сложи их вместе над главою твоею.
- 166 Подними силу так высоко, как ты можешь, не теряя связи с нею, опусти длани твои на грудь и выдохни.
- 167 Но да не покинет тебя сила сия, и да переместится она к сердцу твоему.
- 168 Сцепи длани твои пред грудию твоею и выдохни, и да пребудет с тобою сила в сердце твоём.
- 169 Установи вновь длани твои в положение Осириса убиенного.
- 170 Не вдыхай, но соедини персты твои над главою твоею.
- 171 Подними силу в точку над переносицею и продолжай втягивать оную из аркана.
- 172 Быстро подними длани в прежнее положение, вдохни и позволь силе течь и наполнять тело твоё некоторое время.
- 173 Соедини длани твои пред грудию твоею, и да поможет имя Ньярлатхотепова силе сей наполнять тебя.
- 174 Быстро выдохни, дабы покинула тебя сила, услышь имя и сотвори знак .
- 175 Возляжь иль сядь, ибо должно тебе расслабиться, дабы ощутить тьму за пределами мироздания.
- 176 Да востечёт она в тебя, и да возблагодаришь ты мать Йидру и Ньярлатхотепа за сие.
- 177 Сотвори вновь знак , встань и не двигайся некоторое время спустя.
- 178 Не должно тебе применять ворожбу на арканах сих, ежели не принадлежишь ты тьме, ибо силы сии способны навредить высоким сущностями.
- 179 Коли же применяешь ты созерцания сии, во тьме пребывая, однажды разум твой опрокинется и душа твоя обрящет познание тьмы предначальной, и сможешь ты стать подобен Древним.

## Сура 4. Призывание Шуб-Ниггурат Чёрной

- 1 Многое постигнешь ты в странствиях твоих, и нет необходимости описывать сие здесь,
- 2 кроме нескольких благочестивых заговоров, относящихся к деяниям Шуб-Ниггурат, царицы небес Венеры.
- 3 Свершай призывание Её там, где установлены камни, иль в закрытом помещении без всякого искривления, и явится Она, коли ведаешь знаки и произносишь слова, дабы все земные удовольствия даровать тебе.
- 4 Се есть деяния нежных страстей, к каковым обращаются, дабы вызвать любовь меж мужчиною и женщиною.
- 5 Ежели проводится обряд в помещении, да не будет в нём огня открытого, кроме единственного горшочка иль жаровни.
- 6 Основным освещением да будет свет звёздный иль лунный, или же сокрытый источник лучей невидимых.
- 7 Над и позади поверхности жертвенника да будет виднеться очертание простой трапеции.
- 8 И лучше всего сотворять призывание в Круге белом, когда надлежаше очистился ты и в чистые одеяния облачился.
- 9 Когда солнце вступит в знак Овна и наступит ночь, сокрой лице твоё личиною иль капюшоном, дабы затенить иль исказить истинные черты лица.
- 10 Да молвишь ты предварительное снискание очищения сие:
- 11 *«Светоч небес, премудрая Шуб-Ниггурат,*
- 12 *Госпожа богов, чьё “да” есть “да” истинное,*
- 13 *горделивая среди Древних, чьи повеления верховны,*
- 14 *Госпожа небес и тверди, правящая повсюду,*
- 15 *Шуб-Ниггурат, пред именем Твоим все главы преклоняются.*
- 16 *Я (имя), сын (имя), склоняюсь пред Тобою.*
- 17 *Да очистится тело моё, словно ляпис-лазурь!*

- 18 *Да убелится лик мой, словно алавастр!*
- 19 *Словно серебро сияющее и золото червонное, да не омрачусь я!»*
- 20 *Встань пред жертвенником, воздешь шуйцу твою в знаке Киша, обороти лице твоё к северному ветру и прочти громогласно аяты сии:*
- 21 *«Восхваляю Азатота, без смеха коего не было бы мира сего.*
- 22 *Азатот, великое вселенское средоточие, да воспоют во мне свирели Твои, усыпляя трепет мой пред царствием Твоим!*
- 23 *Веселие Твоё да поддержит страхи мои, и возрадуюсь я миру ужасов во имя Твоё.*
- 24 *Хвала Азатоту, чрез смех коего существует мир сей!»*
- 25 *Опусти затем длани и сотвори знак Ура десницею твоею.*
- 26 *«Восхваляю Йог-Сотота, без знака коего не было бы нас самих.*
- 27 *Йог-Сотот, Господь миров, волею Твоею нахожусь я в мире ужасов!*
- 28 *Безликий, проводи меня чрез ночь, Тобою сотворённую, дабы возмог я узреть завет углов и обетование воли Твоей.*
- 29 *Хвала Йог-Сототу, чрез знак коего существует род человеческий!»*
- 30 *Воздешь обе длани вверх под острым углом.*
- 31 *«Древние были, Древние есть, Древние будут вновь.*
- 32 *Они явились, и мы здесь; они спят, и мы ожидаем их.*
- 33 *Они уснут, и мы умрём, но чрез них мы воротимся, ибо мы суть грёзы их, и они пробудятся.*
- 34 *Й'а, Древние, кои грезят!»*
- 35 *Теперь же оборотись лицом к жертвеннику.*
- 36 *«Ныне взываю я к единственному неспящему, чёрному Посланнику, Ньярлатхотепу, что связует живых и мёртвых.*
- 37 *Й'а Ньярлатхотеп!*
- 38 *О тёмный, оседлавший ветры бездны и кричащий призрак ночи меж живыми и мёртвыми, направь к нам Древнюю из мира ужасов, чьё слово исполним мы к окончанию сна, что без смерти!*
- 39 *Й'а Ньярлатхотеп!*
- 40 *Слава Тебе, чёрный князь из пещеры, чьей заботе мы вверены!*

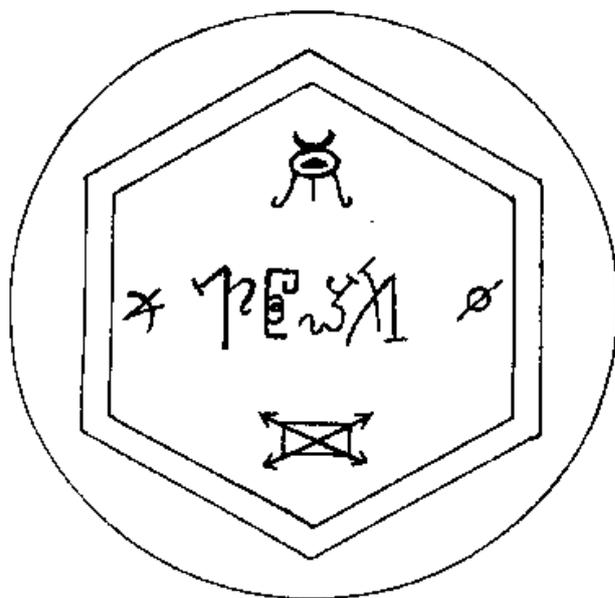
- 41 *Слава Тебе и отцам Твоим,*  
42 *в храме коих смеёшься Ты и кричишь в ужасе и в веселии,*  
43 *в страхе и в упоении,*  
44 *в одиночестве и во гневе,*  
45 *по прихоти воли Твоей.*  
46 *Й'а Ньярлатхотеп, князь бездны!*  
47 *Во имя Твоё да узрю я Мать.*  
48 *Пусть Древняя, правящая миром ужасов, явится и поговорит со мною, дабы упрочили мы обетование, живущее в углах шуйного пути».*  
49 *Встань пред жертвенником, сжав кулаки и скрестив шуйцу над десницею на груди твоей.*  
50 *«Й'а Шуб-Ниггурат, мать мира ужасов!*  
51 *Й'а, мать безрогих!*  
52 *Й'а, Козлица солнечная и бессмертная, не дремлющая, покуда славим мы имя Твоё и обет Твой!*  
53 *Й'а Шуб-Ниггурат! Й'а! Й'а!*  
54 *Великая чёрная Козлица лесов,*  
55 *я призываю Тебя!»*  
56 *Брось благовония на уголия, преклони колена и начертай печать благословения:*



- 57 *«Отзовись на крик слуги Твоего,*  
58 *что ведает слова власти!»*  
59 *Сотвори знак Ура шуйцею твоею и произнеси слова сии:*  
60 *«Зарьятнатмих, Джанна, Этитнамуш,*  
61 *Хаджраш, Фабеллерон, Фабенронти,*  
62 *Барзах, Табарзуль, Ниса!*  
63 *Варф Шуб-Ниггурат!*  
64 *Габуш Мемрот!*

- 65 *Восстань же, глаголю я Тебе, из опочивания Твоего*  
66 *и явись с тысячею мноюю!»*
- 67 *Сотвори знак Киша десницею твоею.*
- 68 *«Я творю знаки, я молвлю слова,*  
69 *что отверзают врата!*
- 70 *Явись же, глаголю я Тебе!*
- 71 *Я поворачиваю ключ.*
- 72 *Ныне же! явись на землю вновь!»*
- 73 *Когда же Чёрная явится пред тобою, и тысяча рогатых, что ревут, восстанут из-под*  
*тверди, молви:*
- 74 *«И́а, Мать!»*
- 75 *И отвечает Она:*
- 76 *«Аз есмь Сущая.*
- 77 *Чрез углы говорю Я с безрогими, и ручаюсь Я вновь обетованием Древних, волею*  
*коих мир сей обрёл существование.*
- 78 *Да изречём мы обетование девяти углов!»*
- 79 *Молви:*
- 80 *«И́а, мать и повелительница углов, Шуб-Ниггурат, Госпожа мира ужасов!*
- 81 *Молвим мы обетование девяти углов во славу смеющихся свирелей Господа миров,*  
*Глашатая преграды и Козлицы с тысячею младых.*
- 82 *Из первого угла исходит бесконечность, где кричит Смеющийся и воют свирели до*  
*скончания времён.*
- 83 *Из второго угла исходит Господь, что ведаёт порядком плоскостей и углов и из-*  
*мыслил мир ужасов в трепете и славе его.*
- 84 *Из третьего угла исходит Посланник, что сотворил силу твою созерцать Госпожу*  
*мира ужасов, что наделил меня сущностию и знанием девяти углов.*
- 85 *Из четвёртого угла исходит Козлица солнечная, что даровала тебе бытие, что вы-*  
*жила в мире ужасов и провозгласила время минувшее, время нынешнее и время*  
*грядущее; и чьё имя — сияние девяти углов.*

- 86 Из пятого угла исходят безрогие, что возвели храм пяти трапецоэдров во имя Древних, чья печать есть вместе четыре, и пять, и девять.
- 87 Из шестого угла исходит сон Древних в соразмерности, что возобладала над пятью, но не превзойдет четыре у девяти.
- 88 Из седьмого угла исходит разрушение соразмерности и пробуждение Древних, ибо четыре и девять возобладают над шестью.
- 89 Из восьмого угла исходят хозяева царствия, что возвели храм восьми трапецоэдров во имя Древних, чья печать есть вместе четыре, и пять, и девять.
- 90 Из девятого угла исходит пламень начала и конца миров, что сияет во свете и во тьме во славу желания.
- 91 *Исполни же завет Твой с хранителями искусства чародейского, о Шуб-Ниггурат!»*
- 92 *«Вновь поручаюсь Я, Шуб-Ниггурат, обетованием Древних, волею коих мир сей обрёл существование».*
- 93 *«Да исполним мы обетование в мире ужасов!»*
- 94 *«Слава вам, о безрогие!»*
- 95 *«Слава Тебе, о Шуб-Ниггурат, мать мира ужасов!»*
- 96 *«От начала и до конца миров!»*
- 97 И должен ты поднять пред Нею и тысячею младых талисман Йхе,
- 98 пред коим склонятся они под властью твоею и исполнят повеления твои из деяний, ведомых Шуб-Ниггурат.



- 99 Дабы снискать любовь женщины, пропой сие три раза над яблоком иль гранатом;  
100 после обряда же дай испить женщине соков плода, и, воистину, придет к тебе она:  
101 *«Жена, красотю девичьею да прорастёт лоно твоё!*  
102 *Возвышенная царица, госпожа полнобёдрая, госпожа-львица, страстию да прорас-*  
*тёт лоно твоё!*  
103 *Да преисполнится душа твоя самоцветами и благовониями,*  
104 *да наполнится сосуд твой,*  
105 *да делается он полноводен!*  
106 *Ибо на святилище судьбы, о царица, сковали нас цепи, влекущие нас по земле.*  
107 *Да понесёшь ты от меня, да очистишься чистотою небес!»*  
108 Дабы восстановить мужескую силу, завяжи три узла на струне лиры, оберни вокруг  
обеих дланей твоих, правой и левой, и пропой заклинание сие семь раз, и сила во-  
ротится.  
109 *«Ветер, подуй!*  
110 *Вихрь, взиграй!*  
111 *Древо, восстань!*  
112 *Ятра, налейтеь!*  
113 *Слёзы морей, серебряные стрелы явите!*  
114 *Облака, соберитесь!*  
115 *Сила моя да будет гневною птицею гор, сыном многих вод, сыном реки бегущим!*  
116 *Уд мой да воздымается стягом, долгою струною тугою, плоти струною тугою, мо-*  
*гучею!*  
117 *Да пронзит чресла пламень крови, да возликнет он в плену наготы!»*  
118 Когда же отпустишь ты тех, кто был призван тобою, молви слова сии:  
119 *«Призраки вырвались в мир, и нам не пройти;*  
120 *но время придет, когда воля призраков склонится пред нами,*  
121 *и возглаголит человек на языке безрогих.*  
122 *Путь есть Йог-Сотот, а ключ — Ньярлатхотеп.*  
123 *Й'а Йог-Сотот!*  
124 *Й'а Ньярлатхотеп!*

- 125 *Й'а Шуб-Ниггурат!*
- 126 *Имаш, Вегаджьяманку, Кахереш, Хевефарам!»*
- 127 Тогда врата затворятся, и запечатай их знаком Куту.
- 128 Помни, что славится Шуб-Ниггурат похотию Своею, коя приносит плодородие животным и растениям.
- 129 Но благотворна и полезна сила Её как Иштар, дарующей жизнь, сила же чёрной Козлицы отравлена и губительна.
- 130 Дабы привлечь нужный лик Её, используй знак Её, коий суть четырёхугольник с семью столбцами и семью строками, число всякой из коих сто семьдесят,
- 131 всех же ячей сорок девять, и число их тысяча двести двадцать пять.
- 132 Обращённая знаком к груди твоей, привлекает печать сия Козлицу к постели твоей,
- 133 обращённая же знаком наружу — отваживает, благоволя Иштар.
- 134 Некто из Йемена, возжелавший наказать соперника в любви к женщине, подкупил слугу соперника,
- 135 дабы сокрыл тот печать Древней под постелию хозяина своего знаком вниз.
- 136 За одну луну так устал соперник от ночных посещений Шуб-Ниггурат в грёзах его, что плоть его истощилась и разум истёк.
- 137 Женщина подарила любовь свою оставшемуся, коий наслаждался ею, покуда враждующее колесо судьбы не похитило её из объятий его.

## Сура 5. Призывание Нат-Хортата

- 1 Надев кольцо Нат-Хортата, воиди в области грёз и молви сие:
- 2 *В звёздных высотах, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 3 *В чёрных безднах морских, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 4 *На востоке, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 5 *На западе, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 6 *На севере дальнем, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 7 *На красном юге, где дух мой спит, обитают Древние.*

- 8 *В золотой части сердца, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 9 *В серебряной части сердца, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 10 *Услышьте, о Древние!*
- 11 *Услышь, о Нат-Хортат!*
- 12 *Сотвори на седмицу знак на земле:*



- 13 *На восьмой же день обратись к Нат-Хортату с мольбою даровать сон:*
- 14 *Вокруг меня тени, что рабы у слуг твоих, о Нат-Хортат.*
- 15 *Дай же мне сон, о Древний, даруй сновиденье. Сон даст мне силу!*
- 16 *Пусть в сновидении будет Свет. И пусть спит навек.*
- 17 *Воиди же в область грёз, как было, воиди.*
- 18 *В небесных странах, где дух мой спит, обитают Древние.*
- 19 *О Нат-Хортат всемилостивый!*
- 20 *Даруй мне сон. Даруй мне сон, о Древний! Даруй мне сновиденье!*
- 21 *О Нат-Хортат всемогущий!*
- 22 *Милостию твоей да не будет более ни смерти, ни страданий,*
- 23 *не будет и избавления от них!*
- 24 *Я обретаю жизнь, где нет ни лжи, ни правды.*

- 25 *Я умер, и пуст мой склеп.*
- 26 *Я строю дом, где поселились святость и грех.*
- 27 *Я обретаю семью, где все чужие и близкие.*
- 28 *Я познаю любовь, которая лишь ненависть.*
- 29 *Я пробуждаю своё фхтагн сердце.*
- 30 *Не оставь меня во тьме. Дух твой — всепроникающая мощь. Тебе служат змеи, что обвиваются вокруг идола Твоего.*
- 31 *Веди меня, великий Нат-Хортат! Я иду, ибо отрёкся от мира.*
- 32 *Где те тайны, что мне неведомы?*
- 33 *Где те тропы, что мною не пройдены?*
- 34 *Остались лишь в памяти.*
- 35 *После сего уничтожь знаки на земле.*

## **Сура 6. Призывание Шуб-Ниггурат и Нат-Хортата**

- 1 *Лишь те из жриц величайших, что призывали прежде Шуб-Ниггурат и Нат-Хортата, способны призвать их вместе.*
- 2 *Но да не будет допущено на обряд призывания никого из мужчин!*
- 3 *Когда луна больше солнца, пусть соберутся жрицы и отправятся в лес, проходя поочередно через восемь врат Древних.*
- 4 *Приидя в Лес Ночи, пусть дойдут они до священного места того, где в сей тёмный час встретились Шуб-Ниггурат и Нат-Хортат, дабы вспомнить о племени Зверя и зачать Младых.*
- 5 *Там пусть остановятся они и проведут призывание, ибо солнце в сей час стало равно луне.*
- 6 *Да сотворят жрицы знак Ура, да произнесут они молитву Шуб-Ниггурат и Нат-Хортату:*
- 7 *О великая Шуб-Ниггурат! О великий Нат-Хортат!*
- 8 *Встретились мы в сей тёмный час ночи волею вашею, волею нашею, волею земли, что лес взрастила.*
- 9 *Помним мы о пламенном оке, что зорко следит с высочайшей башни Кхабира,*

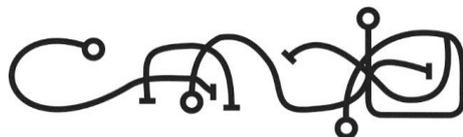
- 10 *кои вершинами звёзды пронзает,*  
11 *кои страх и ужас наводит,*  
12 *где волки ночные воют на пламенное око Грезящего,*  
13 *где в подземелиях слышны неистовые вопли душ измученных и растерзанных,*  
14 *где шогготы находят пристанище,*  
15 *где на змиях крылатых безымянные чёрные твари летают,*  
16 *где берут исток свой четыре великих реки ядовитых,*  
17 *что степают в бездонное море, Р'льех сокрывающее;*  
18 *имя же рекам сим — Смерть, Ужас, Хаос, Чума!*  
19 *В тех реках утопленники плавают, растерзанные на части кровожадными гончими псами Тинд'лоси о восьми главах, о шестнадцати ногах и о ста двадцати восьми зуббах в каждой и четырёх пастей!*  
20 *Гули и пламенные упыри рыскают взад и вперёд, и горе Зверю великому, ежели появится он там в час неурочный!*  
21 *Пожрут его кровожадные твари безымянные, и Крадущийся Хаос ворвётся на землю племени того, из коего родом незванный пришелец!*  
22 *Приветствуем Тебя, о Шуб-Ниггурат!*  
23 *Приветствуем Тебя, о Нат-Хортат!*  
24 *Благослови наш лес и скот наш!*  
25 *Дай нам силу и мудрость!*  
26 *И пусть идёт у нас всё тем путём, как было предначертано Древними!*  
27 *И пусть устремляются всё к одной цели — Тёмному Свету!*  
28 *Приветствуйте и вы нас!*  
29 *Помни, Шуб-Ниггурат о сынах и дочерях племени нашего!*  
30 *Дари им, Нат-Хортат, сладкие сны всякую ночь, что проводят они во Р'льехе.*  
31 *Пусть затем поклонятся они Шуб-Ниггурат и Нат-Хортату, сделают знак Куту, дождатся, пока солнце станет больше луны, и вернуться чрез восемь врат, проходя их поочерёдно.*

## Сура 7. Призывание Хастура

- 1 Призывай Хастура, когда солнце высоко.
- 2 Помни, что лишь жрецы Древних способны призвать Его, дабы исполнил Он всякое разумное желание.
- 3 Проходя чрез первые из восьми врат к нему, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:
- 4 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 5 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 6 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 7 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 8 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 9 *Отвори же врата на востоке, что за долиною света, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:*



- 10 *Жив я, и ничто не остановит меня ныне!*
- 11 Проходя чрез вторые из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:
- 12 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 13 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 14 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 15 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 16 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 17 *Отвори же врата на западе, что за горизонтом серых равнин, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:*

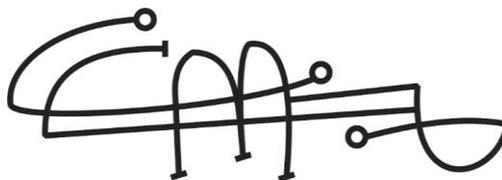


- 18 *Я помню о смерти, да будет смерть моя легка!*
- 19 Проходя чрез третьи из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:
- 20 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*

- 21 Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.
- 22 Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.
- 23 Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.
- 24 Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.
- 25 Отвори же врата, что глубже чёрной бездны морей, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:

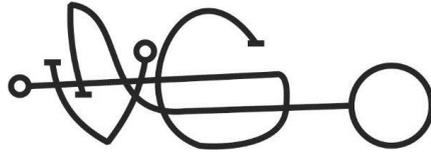


- 26 Да хранят мой дом боги земные надёжно!
- 27 Проходя чрез четвёртые из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:
- 28 Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.
- 29 Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.
- 30 Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.
- 31 Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.
- 32 Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.
- 33 Отвори же врата, что выше звёзд небесных, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:



- 34 Да хранят сестёр моих и братьев моих, отцов моих и матерей моих боги земные надёжно!
- 35 Проходя чрез пятые из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:
- 36 Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.
- 37 Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.
- 38 Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.
- 39 Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.
- 40 Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.

41 *Отвори же врата на севере, что у края света, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:*



42 *Да даруют боги земные любовь дому моему, братьям моим и сёстрам, отцам и матерям моим!*

43 Проходя чрез шестые из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:

44 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*

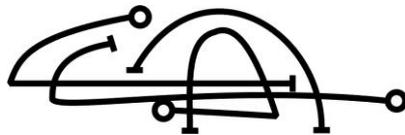
45 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*

46 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*

47 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*

48 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*

49 *Отвори же врата на юге, что за хребтами безумия, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:*



50 *Да не дадут боги земные фхтагн сердцу моему!*

51 Проходя чрез седьмые из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:

52 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*

53 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*

54 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*

55 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*

56 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*

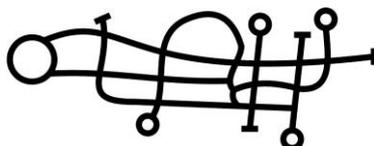
57 *Отвори же врата жизни и смерти, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:*



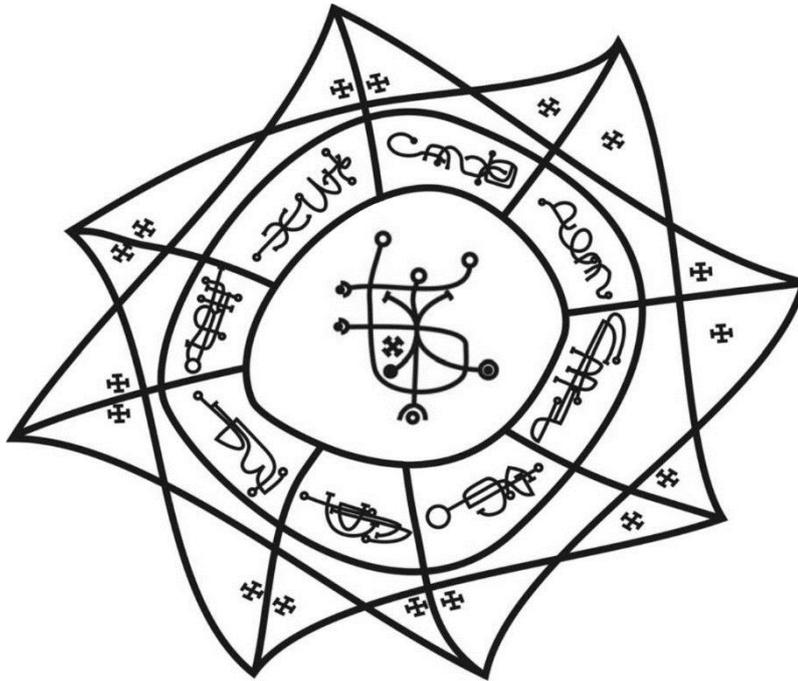
58 *Да подарят боги земные покой духу моему!*

59 Проходя чрез восьмые из восьми врат, сотвори знак Ура и молви заклятие сие:

- 60 Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.
- 61 Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.
- 62 Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.
- 63 Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.
- 64 Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.
- 65 Отвори же врата чертогов ущербной луны, ибо ведомо мне место, ведом ключ, ведом знак:



- 66 Да не смогут узнать боги земные, кто я и что со мной!
- 67 Взойди затем на гору, куда не доходит свет пламенного ока, что на высочайшей из башен Кхабира, внушающей страх и ужас, вершинами звёзды пронзающей,
- 68 ибо солнце стоит высоко,
- 69 и реки ядовитые высохли,
- 70 и открылся путь на Каф, гору нечестивую,
- 71 и пламенное око Грезящего на тыльной стороне той горы высочайшей путника не узрит.
- 72 Не ведают безымянные чёрные твари, что на змиях крылатых летают, куда лететь и кого пожрать!
- 73 Но пусть крадётся путник как тень и ничего не берёт с тех мёртвых полей,
- 74 ибо, буде возьмёт он, узрит его око на обратном пути,
- 75 и пожрут безымянные твари путника,
- 76 и Крадущийся Хаос вырвется из Кхабира, и обрушится горе великое на племя, породившее вора!
- 77 Так не бери же ничего с утёса сего!
- 78 Там и узришь Хастура.
- 79 Ибо не доходит туда свет пламенного ока, что на высочайшей из башен Кхабира, внушающей страх и ужас, вершинами пронзающей звёзды.
- 80 Тогда начертай на земле знаки сии:



- 81 Сотвори затем знак Ура, воити в звезду сию и призови Хастура словами:
- 82 *О великий Хастур!*
- 83 *Пламень Твой несёт тепло и радость для всех племён!*
- 84 *Даруй его и нашему племени!*
- 85 *Ибо мы чтим тебя!*
- 86 *Пламень наш, словно удача — палка о двух концах.*
- 87 *Поведали мне: удача нырятьщику, коль откусит ему тварь глубин руку иль ногу, а не главу его.*
- 88 *Так пусть и пламень наш удачу в счастье для нас обернёт,*
- 89 *и жилища наши не воспылают!*
- 90 Тогда же проси у Хастура исполнить желание твоё, но более прочих — желание об уничтожении недруга твоего:
- 91 *О великий Хастур! Прииди, услышь меня, внемли и исполни волю мою!*
- 92 *Счастье в доме моём обернулось горем по вине (имя).*
- 93 *Воспылало жилище моё по вине (имя).*
- 94 *Делай что желаешь — таков весь Закон.*
- 95 *Пусть удача его обернётся горем.*
- 96 *Пусть жилище его воспылает.*
- 97 *Такова воля моя.*

98 *Я помню завет!*  
99 *Когда кровь чиста, ты видишь во мне сотоварища, помни и ты завет!*  
100 *Оберни удачею Делание моё, оберни моё счастье удачею,*  
101 *радость в дом и веселие приведи,*  
102 *и желание моё исполнится.*  
103 *Затем же молви заклинание уничтожения врага:*  
104 *Ночь времён завершается стонами глупцов,*  
105 *боль их нестерпима,*  
106 *и губы кровоточат от укусов собственных зубов.*  
107 *Западные врата отворяются,*  
108 *и от воя гончих Тинд'лоси содрогаются горы и реки выходят из берегов своих.*  
109 *В лавине времён умирает порядок Старших,*  
110 *но на прахе умирающего порядка восходят цветы радости и страсти,*  
111 *ибо проросли Они.*  
112 *И ты, безумец, знал о сём: я поведал тебе сие,*  
113 *но ты упустил смысл речей моих к тебе.*  
114 *Нарекли тебя (имя), и носишь ты имя сие, словно Иса — крест свой.*  
115 *Ощущаешь ты чрез сие лавину Хаоса и страшишься оной.*  
116 *Не напрасно!*  
117 *Ибо молния ярости моей уж разверзла небеса с запада на восток!*  
118 *Трапецоэдр воротился к обличию власти,*  
119 *и память Отца разбудила страсти имён великих и древних,*  
120 *а проклятия их разрывают плоть и облик того,*  
121 *кто посмеет встать у них на пути.*  
122 *Я, (имя), именем и кровию великой Змии*  
123 *приношу в жертву плоть человека сего, наречённого (имя),*  
124 *ради торжества древнего порядка.*  
125 *И пламень пекла ревет стихиями былых времён, и ужасом наполняется воздух.*  
126 *Вихри и смерчи вырываются из пекла,*  
127 *и звезда Юггот полыхает кровавым сиянием.*

128 *И соль проклятия моего*  
129 *огненным клинком проникает во плоть избранного мною.*  
130 *Соль сия суть боль, кою не испытывал человек и коей снести не в силах.*  
131 *Боль, что изольётся тысячею истошных воплей отчаяния и потерь,*  
132 *боль, что неумолимо воидет уколами и вылиется в раны неисцелимые,*  
133 *и страданиям человека (имя)*  
134 *да не будет конца на сей земле и в этом мире и до скончания времён!*  
135 *Во имя нового и древнего облика!*  
136 *Во имя крови Ктулху!*  
137 *Во имя крови Эмиатер!*  
138 *Во имя матери, двух связующей!*  
139 *Караю я человека сего и разрушаю плоть его,*  
140 *и ввергаю джаухар его в боль и страдания,*  
141 *и сжигаю бытие его в мире сём и в трапецоэдре сём!*  
142 *Да будет проклят (имя)!*  
143 *И да разорвётся на куски разум его,*  
144 *и да впадёт в тлен плоть его!*  
145 *И страданиями веков человеческих да вылиется боль во дни его,*  
146 *и да сочтёт он их!*  
147 *И по прошествии времён да будет он служить мне вечно!*  
148 *Во имя Древних!*  
149 *Слава Древним!*  
150 *Слава Эмиатер!*  
151 *Поклонись затем Хастуру со словами сими:*  
152 *Делание порою удачею обернуться может — на то воля Древних.*  
153 *Делай что желаешь — таков весь закон. Любовь есть закон.*  
154 *Любовь несчастием без труда обернуться может.*  
155 *Любовь жилище спалить без труда способна.*  
156 *Так могут и все воспылать жилища,*  
157 *но ежели кровь чиста —*

- 158 *пламень возгорится,*  
159 *удача счастием обернётся,*  
160 *Радость и веселие в дом приидет*  
161 *и желание моё Хастур исполнит.*  
162 Далее надлежит покинуть звезду и сотворить знак Куту.  
163 Уничтожь знаки, начертанные на земле, и без огляду беги с горы Каф чрез восемь врат Древних, пробегая их поочерёдно.  
164 Ибо ежели не уничтожишь ты знаки сии, Ньярлатхотеп аль-Кхеми, чародей величайший, живущий в башне Кхабира, подыметя на Каф, обоидёт её, обозрит знаки и узнает вора, лазутчика!  
165 Немедля приидет Он, Крадущийся Хаос, и истребит вора того, лазутчика того, с родными его и близкими.  
166 Вернувшись, заверши обряд знаком Куту.

## Сура 8. Призывание Ктутхи

- 1 *«С Фомальгаута соидет молния на землю по призыву чародея:*  
2 *Ктутха ралефф'ка этт Ктутха нува скарак!»*  
3 Следует повторить сие трижды с должным выражением.  
4 Писано же сие в скрижалях Цантху.  
5 Должно сперва обрести тебе жезл Ктутхи, иначе же обрушится на тебя гнев Того, к кому взываешь ты.  
6 Чрез сие не только Ктутха, но и слуги Его, огни безумия, могут быть призваны.  
7 Се есть пламенные существа, воспламеняющие всё непрестанными изменениями своими и плавящие сталь наилучшей ковки.  
8 Писано сие Ивоною:  
9 *«Лишь тот, кто жезлом сим владеет, приближен будет Господом огня, Его и слуг Его он возможет испросить о помощи себе.*

- 10 *Призвать он должен Господа и принести Ему жертву таковую, дабы соизволил Он сохранить невредимыми жизнь и душу призывающего».*
- 11 *Призвать Ктугху!*
- 12 *Се есть безумие, и возможно сие для тебя.*
- 13 *Но как можно выжить в испытании сём и какое подношение будет достаточным для Древнего?!*
- 14 *Посему привожу я здесь обряд, описанный в Книге Ивоны, не ведая, однако, насколько возможно выполнение его и какова его действенность:*
- 15 *«Желобки жертвенника, сотворённого в скале, да будут спускаться к земле.*
- 16 *Да пронзит всякую жертву меч Стража, не убивая её, однако.*
- 17 *Смерть да будет медленною и мучительною.*
- 18 *Повторяющиеся страдания есть воззвания к Древним.*
- 19 *Чем более понимают жертвы, что ожидает их, тем более разочаровываются в жизни, и громки и ужасны страдания их.*
- 20 *Кровь их да будет выпущена при свете луны полной и безоблачной, и да пропитает она прах земной глубоко.*
- 21 *Да нанесёт колдун на тело своё три первых знака азбуки Нуг-Сота, ИАО.*
- 22 *Да будет на нём тёмное одеяние с нанесёнными на него кругами, вышитыми золотом и серебром.*
- 23 *И да будут всё время действия воздеты очи его горе,*
- 24 *и да будет дух его свободен от всякой мысли, пребывая в пустоте, готовой принять Господа пламени вечного.*
- 25 *Когда земля вокруг него пропитается и покраснеет от крови жертв, да пропоёт чародей мрачные слова сии:*
- 26 *Й'а! Й'а! Ктугха ан'олф! Ан'алпх Ктугха!*
- 27 *Наа граш зевва Дибака Ктугха!»*
- 28 *То, чему должно произойти затем, может описать лишь тот, кто проделает сие.*

## Сура 9. Призывание Й'иг-Голонака

- 1 Поклоняющиеся Й'иг-Голонаку призывают Его в обрядах своих чрез печать Его и заклинание, кое распевают они ладно, раскачиваясь под звуки свирелей.
- 2 Созвездие, посвящённое Й'иг-Голонаку, есть Дракон, и веруют почитатели Его, что обитает там Древний сей и взирает на мир.
- 3 Хладен змий, мудрейший из тварей земных, и ведомы Ему тайны и таинства.
- 4 Знак Й'иг-Голонака есть четырёхугольник с тремя столбцами и тремя строками, число всякой из коих пятнадцать,
- 5 всех же ячей девять, и число их сорок пять.
- 6 Знак сей, изготовленный в виде свинцового оберега и носимый у сердца, даёт защиту от укуса змиева и привлекает благоволение Й'иг-Голонака,
- 7 или же препятствует вселению в тело твоё Древнего сего, ибо входит дух Й'иг-Голонака в тела почитателей Его.
- 8 И повергаются одержимые на чрева их,
- 9 и извиваются в прахе, словно змии,
- 10 и шипят губами, но не могут глаголить словесами наречия своего,
- 11 ибо безгласен Й'иг-Голонак, но повелевает Он Избранными своими чрез образы в разумах их.
- 12 Тогда забывают одержимые о руках своих, и ежели должно им удержать нечто, творят сие устами,
- 13 ибо сила змия в пасти его, и на языке Древних *Й'иг* есть *пасть великая*, на языке же Вавилона — *врата боли*.
- 14 Власть Й'иг-Голонака — предстать пред человеком и направить волю Свою в мир, и сильнее всего она в те два дня луны, когда пересекает она путь солнца.
- 15 Углы сии ведомы как глава дракона и хвост дракона.
- 16 Священны они для Йог-Сотота, хранителя врат меж мирами.
- 17 В дни сии всякого месяца ликуют поклоняющиеся Й'иг-Голонаку и свершают обряды свои, и трепещут недруги Его, и прячутся в ужасе пред явлением Его,

18 ибо явление Его — исступление иль возмездие, и нет человека, коий узрел бы Его и  
не возрадовался иль не возрыдал.

19 Призывают же Его в тело жрицы, возляжет коя обнажённой на песке, заламывая  
члены свои и шипя губами своими,

20 и умащивают бёдра её кровию, и закатывает она очи, дабы лишь белки их остава-  
лись зримы.

21 Заклинание же, кое должно произнестъ, сие:

22 *«Й'иг-Голонак, дух бездны, хранитель врат, заклинаю!*

23 *Й'иг-Голонак, отец пророчеств, исчисли и присуди!*

24 *Во имя матери нашей, Нарикс, пред полётом Твоим, во имя госпожи и повелитель-  
ницы кудесников, отвори врата, дабы возмог я войти!*

25 *Отвори, покуда не напал я на врата!*

26 *Отвори, покуда не сломал я засовы их!*

27 *Отвори, покуда не напал я на стены!*

28 *Отвори, покуда не взял я их силою!*

29 *Отвори врата, покуда не призвал я мёртвых, дабы восстали они и поглотили живу-  
щих!*

30 *Отвори врата, покуда не даровал я мёртвым власти над живущими!*

31 *Отвори врата, покуда не заставил я мёртвых превзойти числом живущих!*

32 *Тебя призываю, Й'иг-Голонак, змий бездны бессмертный!*

33 *Тебя призываю, Й'иг-Голонак, змий бездны рогатый!*

34 *Тебя призываю, Й'иг-Голонак, змий бездны пернатый!*

35 *Й'иг-Голонак, дух бездны, хранитель врат, отвори!*

36 *Внемли звукам свирели Азатота, повелителя Твоего;*

37 *песни, коей ни одна кровь не в силах противиться;*

38 *низыди, плавно скользя по лучам звёзд из петель Дракона!*

39 *Великий змий, древний, как время, и мудрейший из мудрых,*

40 *в начале начал явил Ты дар знания роду Адамову*

41 *через объятия женщины во время запретных дней её,*

42 *воиди же вновь в сей сосуд женской плоти,*

- 43 *бёдра коего покрыты полосами крови,*  
44 *и вложи в разум её премудрость Твою,*  
45 *коей возможет она научить верных слуг Твоих!*  
46 *Вложи сладостные плоды во чрево её!*  
47 *Сделай её могучей искусствами Твоими могучими,*  
48 *дабы уберечь нас от неприятелей наших*  
49 *и от тех, кто отринул память Твою!*  
50 *Да восстанут мёртвые и да учуют благовония!*  
51 *Й'а, й'ти мн'г ту'лх угг а'ээт Й'иг-Голонак фл'англх втах!»*

## **Сура 10. Призывание Йог-Сотота**

- 1 Познай премудрость и обряды Йог-Сотота, ежели желаешь пересечь границы пространства и времени и сделаться странником в тьме тем миров.
- 2 Склонись пред Ним, ежели жаждешь отринуть смерть и жить за пределами отпущенных тебе лет, ибо Йог-Сотот хранит ключи от всех врат, даже от врат смерти.
- 3 Приступай с отвагою твоею и доброю волею.
- 4 Ты предупреждён.
- 5 Когда солнце окажется в пятом доме в тригоне с Сатурном, а стезя луны и стезя солнца пересекутся на небесах,
- 6 тогда может явиться к тебе Йог-Сотот, восторженный и могучий, дабы отверзнуть пространства меж звёздами.
- 7 И власть Его ещё более, когда солнце и луна в соединении,
- 8 и врата, порождённые чрез сие, суть дети Его,
- 9 ибо Он есть солнце и луна, слившиеся в сладострастии.
- 10 Пот солнца падает, но роса луны подымается, дабы поддерживать равновесие шаров вращающихся.
- 11 Освяти соль и воду и окропи Круг противосолонь.

- 12 Возложи благовония на уголья горящие и обоиди по кругу с курильницей прежде, нежели возложить оную на камень.
- 13 Вступи затем в пределы камней и окружи жертвенник Йог-Сотота Кругом призвания, чертя знаки мечем фраваша:



- 14 Надень чёрную тогу с капюшоном.
- 15 Погаси все огни, расслабившись и размышляя о том, что поддерживает тебя на Пути.
- 16 Позволь себе достаточное время подготовиться к пути твоему.
- 17 Обоиди Круг, затем встань посере́д, обороти лице твоё на север и подними жезл со словами:
- 18 *«Круг силы окружает меня!*
- 19 *Пребываю я за чертою времени,*
- 20 *меж миром человеков*
- 21 *и обителю Древних во пустошах Запределия.*
- 22 *Именами:*
- 23 *Джесеннигаддон Орто Баубо*
- 24 *Нозре Кодере Саэре Саэре Санкантере*
- 25 *Анкисте Эндекакисте Акруробере,*
- 26 *да будет Круг запечатан!»*
- 27 Ударь три, пять и три раза.

- 28 *«Да будет так!*  
29 *Колесо обернулось в слепом вращении своём.*  
30 *За летом настала зима, за зимою — лето.*  
31 *Я стою на границе, в одном из времён-меж-времён.*  
32 *И во временах, подобных сему,*  
33 *врата в Запределие могут быть легко отворены,*  
34 *и ждущие придут!»*  
35 *Буде же проводится обряд не в надлежащее время, пропусти вышенаписанное и замени сие словами:*  
36 *«Древние были,*  
37 *Древние есть,*  
38 *Древние будут вновь.*  
39 *Не в просторах, ведомых человекам,*  
40 *но в углах меж ними, проходят они,*  
41 *безмолвные и первозданные,*  
42 *вне миров, незримые для нас».*  
43 *Тогда низкий, гортанный глас отзовется из тьмы беспросветной:*  
44 *«К'аэмн'нхи кх'рн К'аэмн'нхи кх'р К'аэмн'нхи кх'рмну!»<sup>4</sup>*  
45 *Девятикратно ударь в кимвал иль колокол.*  
46 *«Зазиджъя, Замаджъя,*  
47 *Пуидмон Могучий,*  
48 *Седон Крепкий,*  
49 *Эль, Йод, Хе, Вау, Хе,*  
50 *Й'а, всеславный, защити меня и помоги мне, когда призываю я врата!*  
51 *Сумерки нисходят на нас.*  
52 *Когда завеса меж мирами истончается*  
53 *и чрез неё просвечивают изгибы,*  
54 *сияет пламень, пылает койи за звёздами.*

---

<sup>4</sup> (югготск.)

Древние были, Древние есть, Древние будут вновь!

- 55 *И жажду я призвать Йог-Сотота, дабы (назови цель).*
- 56 *Да будет так!»*
- 57 *Обоиди Круг противосолонь, сопровождая шаг заговором да языке Древних,*
- 58 *кое призовёт Его в сию пору плодоношения в круг камней, согласно требованиям*  
*почитания и жертвоприношения:*
- 59 *«Н'гхай, н'гха'гхаа, бугг-шоггог, й'хах!*
- 60 *Йог-Сотот ай'еей-к'таи,*
- 61 *ай'еей-к'таи Йог-Сотот!*
- 62 *Й'хах, бугг-шоггог н'гха'гхаа, н'гхай!»*
- 63 *Затем, оборотясь лицом твоим к северу, молви предварительное заклинание чар*  
*Медведицы:*
- 64 *«Взываю я к вам, святейшие и сильнейшие,*
- 65 *Прославленнейшие из великолепнейших, великим богам служащие,*
- 66 *Шейхи джиннов могучие, в Хаосе обитающие:*
- 67 *В пекле, в бездне, в местах земли глубочайших;*
- 68 *Охотники выси небесной, в тёмных облаках таящиеся,*
- 69 *За сокрытым следящие, тайны хранящие,*
- 70 *Проводники Джаханнама мрачного, бесконечностию повелевающие,*
- 71 *Владыки подземные, миры сотрясающие,*
- 72 *Основания полагающие, в расселинах стражу несущие,*
- 73 *Истребители чудовищные, визири ужасающие,*
- 74 *Основы сокрушающие, зимние снега приносящие,*
- 75 *Соглядатаи воздушные, зной летние,*
- 76 *Ветра грозовые швыряющие, судьбы повелители,*
- 77 *Пекла владыки, резню приносящие,*
- 78 *Горны раздувающие, росы разбрызгивающие,*
- 79 *Ветер высвобождающие, в тёмных глубинах бродящие,*
- 80 *Моря воздымающие, могучие в храбрости,*
- 81 *Выкашивающие всходы радости, князи могучие:*
- 82 *Скаловержец, Джинн тучный,*

- 83 *Хлад стали, Гнев дикий,*
- 84 *Скиталец, Бездны хранитель,*
- 85 *Струна тугая, Рок-обольститель,*
- 86 *Многоцветие постоянства, Многоцветие перемены,*
- 87 *Небес безумие, Податель дыхания,*
- 88 *Животворитель, Полюсов сотрясатель,*
- 89 *Радующийся безумию, Смертоносец,*
- 90 *Ангелоправитель, Пламень отмщения,*
- 91 *Числоправитель, Джинн непреклонный,*
- 92 *Воздухоносец, Вседержитель,*
- 93 *Святые, неодолимые, взываю я к вам!*
- 94 *Приидите в Круг мой и путь отворите!»*
- 95 *Повторяй последний аят четыре иль пять раз, после чего заверши хождение по кругу и встань пред жертвенником.*
- 96 *Зажги светильник Си'н слева от печати Йог-Сотота и молви:*
- 97 *«Се есть Древние,*
- 98 *кои во времена предначальные*
- 99 *блуждали в местах тёмных и уединённых*
- 100 *и сияющее великолепие коих сдерживается ныне в краях неведомых».*
- 101 *Зажги светильник Си'ра снизу от печати Йог-Сотота и молви:*
- 102 *«Тени их глубоко в земли наши простёрты,*
- 103 *лишь следы их живы поныне.*
- 104 *Песнопения их шепчут ветры,*
- 105 *слышимые лишь теми, кто от грёз своих пробуждён».*
- 106 *Зажги светильник С'альк справа от печати Йог-Сотота и молви:*
- 107 *«И я, пробуждённый и жалкий,*
- 108 *явился в глубины бездонные печали моей,*
- 109 *дабы отыскать врата невыразимые*
- 110 *за гранями разума моего.*
- 111 *Я призываю великих, чей свет сжигает душу мою.*

- 112 *Я призываю Йог-Сотота!»*
- 113 *Зажги светильник Йог-Сотота посеред печати Его.*
- 114 *Размести благовония в жаровне со словами:*
- 115 *«Прими подношение благовоний сих,*
- 116 *составленных путями Древних жрецом Твоим.*
- 117 *Прииди!*
- 118 *Внемли крику моему, Йог-Сотот, когда исполняю я священный обряд Твой!*
- 119 *Тайным именем Твоим я прославляю Тебя,*
- 120 *истинным именем Твоим предлагаю я Тебе покорность свою в обмен на помощь*  
*Твою, выражение коей — смерть.*
- 121 *На коленях молю Тебя, дабы позволил Ты служить Тебе покорно.*
- 122 *Й'а Йог-Сотот!*
- 123 *Да не приблизится зло с севера!*
- 124 *Да не приблизится зло с востока!*
- 125 *Да не приблизится зло с юга!*
- 126 *Да не приблизится зло с запада!*
- 127 *Да не приблизится зло с зенита!*
- 128 *Да не приблизится зло с надира!»*
- 129 *Поклонись на стороны сии.*
- 130 *«Пылающий Круг запирает всё, что снаружи!*
- 131 *Дарба, дарба, кальта, кальта, энтемош!*
- 132 *Пылающий Круг запирает всё, что внутри!*
- 133 *Дарба, дарба, кальта, кальта, энтемош!*
- 134 *Заприте Круг и не позволяйте злу пройти чрез него!*
- 135 *Аккар, Заур и Марут!»*
- 136 *Ударь в колокол, затем пройди трижды по кругу противосолонь, оборотя лице твоё*  
*к югу,*
- 137 *и, держа жезл полого, молви заклятие, отворяющее врата, чрез кои может явиться*  
*посвящение и преображение:*
- 138 *«Йог-Сотот ведает врата,*

- 139 *ибо Йог-Сотот есть врата.*
- 140 *Йог-Сотот суть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 141 *Минувшее, настоящее и грядущее — всё едино в Йог-Сототе.*
- 142 *Ио Эрбет!*
- 143 *Ио Пакербет!*
- 144 *Й'а Больчосет!*
- 145 *Йог-Сотот! Йог-Сотот! Йог-Сотот!»*
- 146 *После каждого восклицания поворачивай жезл отвесно и ударяй по жертвеннику.*
- 147 *«Ведомо Йог-Сототу,*
- 148 *где Древние являли себя во времена минувшие*
- 149 *и где явятся они вновь, когда завершит колесо оборот свой.*
- 150 *Аоф Абаоф!*
- 151 *Басум Исак!*
- 152 *Иалдабаоф ИАО!*
- 153 *Йог-Сотот! Йог-Сотот! Йог-Сотот!*
- 154 *Ведомо Йог-Сототу,*
- 155 *где ступала нога Древних на земле,*
- 156 *и где ступит она вновь.*
- 157 *Джакуп Манара Шакортури!*
- 158 *Морторум Эфрауля Терерса!*
- 159 *Йог-Сотот! Йог-Сотот! Йог-Сотот!»*
- 160 *Оборотись лицом к северу.*
- 161 *«Йог-Сотот есть ключ к вратам,*
- 162 *чрез кои встречаются миры.*
- 163 *Барбат ИАО!*
- 164 *Баин Хух ниаб!*
- 165 *ОАИ Табраб!*
- 166 *Йог-Сотот! Йог-Сотот! Йог-Сотот!*
- 167 *Явись же, о великий!*
- 168 *Разорви завесу и отвори врата!*

- 169 *Да узрим мы великолепии Древних*  
170 *и да получим силу от них!*  
171 *Узри начало и конец времён!*  
172 *Именем Того, кто не должен быть назван!*  
173 *Именем Азатота, пребывающего в средоточии Хаоса!*  
174 *Прииди, Йог-Сотот!*  
175 *Именем Ньярлатхотепа, Посланника могучего!*  
176 *Прииди, Йог-Сотот!*  
177 *Именем великого Ктулху, ожидающего, грезя!*  
178 *Прииди, Йог-Сотот!*  
179 *Именем Шуб-Ниггурат, Козлицы с тысячею младых!*  
180 *Прииди, Йог-Сотот!*  
181 *Именем горы Каф в ледяной пустыне Кевааль!*  
182 *Прииди, Йог-Сотот!*  
183 *Именем плоскогория Ленга, земли сокрытой!*  
184 *Прииди, Йог-Сотот!*  
185 *Именем тёмного Юггота на небосводе!*  
186 *Прииди, Йог-Сотот!*  
187 *Именем Р'льеха под волнами морскими!*  
188 *Прииди Йог-Сотот!*  
189 *Двумя змиями,*  
190 *Тем, кто сотворил пустоту,*  
191 *оком луны,*  
192 *пленником,*  
193 *свободным,*  
194 *Диабакою, Нугом Гибилом и Ктугхою,*  
195 *высоким именем Нарикс,*  
196 *семью джиннами,*  
197 *Хранитель, да отворятся врата!»*

## Сура 11. Обряд отворения врат

- 1 Молви, свершая знак Старших и удерживая жезл полого:
- 2 *«Эфиром, пустотою,*
- 3 *да будет сброшена завеса!*
- 4 *Твердию, воздухом,*
- 5 *да будет путь прочерчен!*
- 6 *Огнем, водою,*
- 7 *Ключ, отвори врата!*
- 8 *Светом, тьмою,*
- 9 *Хаосом, пеклом и бездною!*
- 10 *Высотами, глубинами,*
- 11 *да явится тьма!*
- 12 *Священною клятвою моею,*
- 13 *да изыдут желающие уйти!*
- 14 *Да приидут желающие войти!*
- 15 *Да узрим мы во свете сокрытом!*
- 16 *Да узрим мы во тьме слепящей!*
- 17 *Сорви завесу, о сотрясатель бездны!*
- 18 *Раздоби зеркало, о сотрясатель тверди!*
- 19 *Воплоти грёзы, о сотрясатель небес!*
- 20 *Узри, врата отворяются!*
- 21 *Явись, Йог-Сотот!*
- 22 *Прииди и предстань пред нами в Круге сём;*
- 23 *и не причини вреда мне, ибо стою я под звёздами.*
- 24 *Открой тайны творения Твоего и сделай меня свидетелем таинства невыразимого!»*
- 25 Начни песнопение, сперва медленно, затем повышая силу по мере того, как завеса открывается:

- 26 *«Си'н-Си'ра-С'альк!»*
- 27 Во время песнопения медленно подними жезл прямо вверх и сотвори знак открывающейся завесы.
- 28 По окончании песнопения решительно ударь жезлом оземь из открытого положения со словами:
- 29 *«Й'а Крелл!»<sup>5</sup>*
- 30 Ударь в колокол.
- 31 Встань лицом к северу с распростёртыми руками и молви.
- 32 *«Узри, узлы исполнены силою!»*
- 33 *Узри, линии исполнены силою!*
- 34 *Узри, углы искривляются и отворяются!*
- 35 *Врата отверсты,*
- 36 *Границы смазаны,*
- 37 *И мы готовы к пробуждению.*
- 38 *Госпожою Наксир, Госпожою Нарикс, Господом Надуром,*
- 39 *Стоящим у Престола, Сущим, Славноносцем,*
- 40 *словом змиевым, тайною саламандры,*
- 41 *заветом сильфов, пещерами гномов,*
- 42 *духами небес и духами пекла, силами Алиф-Лям-Мим и Си'н-Си'ра-С'альк,*
- 43 *Саошиантом живым, Зерваном, явись, явись, явись!»*
- 44 Воздень длани твои над главою твоею, с большими и указательными перстами соединёнными, дабы создавали они треугольник равносторонний.
- 45 Повороти десницу твою так, дабы половина треугольника указывала вниз, параллелограмм образуя.
- 46 Повороти шуйцу твою, сотворяя указующий вниз треугольник.
- 47 Прижми их к челу твоему, воздетому горе, дабы в конечном счёте треугольник оказался на челе твоём.

---

<sup>5</sup> (югготск.)

Й'а, Ключ!

- 48 Пропой заговор отворения врат пред печатю главы дракона.
- 49 Молви его, следуя посолонь после предварительного воззвания в любой день месяца,
- 50 ибо и глава дракона, и хвост дракона суть времена, когда небеса находятся в равновесии,
- 51 посему в дни сии путь может быть открыт иль закрыт.
- 52 Заговор же отворения таков:
- 53 *«Взываю я в бездну*
- 54 *сквозь пустоту, извергнувшую всё прочее.*
- 55 *Внемли мне, о великий,*
- 56 *что издревле известен как Йог-Сотот!*
- 57 *Внемли мне!*
- 58 *Плотник вселенной!*
- 59 *Шейх пространства без предела!*
- 60 *Движитель звёзд блуждающих!*
- 61 *Основатель твердыни!*
- 62 *Повелитель землетрясений!*
- 63 *Низвержитель ужаса!*
- 64 *Сотворитель смятения!*
- 65 *Разрушитель!*
- 66 *Победитель сияющий!*
- 67 *Сын Хаоса и уста пустоты!*
- 68 *Око и хранитель бездны!*
- 69 *Бог тьмы предельной!*
- 70 *Господь миров!*
- 71 *Ведающий ответы!*
- 72 *Хранитель таинств вселенной!*
- 73 *Владыка лабиринта!*
- 74 *Хозяин углов!*

- 75 *Бог хлыста иль воли!*
- 76 *Точка Омеги!*
- 77 *Врат хранитель и властелин!*
- 78 *Пути открыватель!*
- 79 *Врата познания!*
- 80 *Прииди, Йог-Сотот!*
- 81 *Лишающий заблуждений!*
- 82 *Снимающий завесы!*
- 83 *Прииди, Йог-Сотот!*
- 84 *Древнейший!*
- 85 *Всё-в-Одном, Одно-во-Всём!*
- 86 *Ветхий Днями!*
- 87 *Умар ат-Тавиль!*
- 88 *Именем Твоим,*
- 89 *ныне же, Йог-Сотот,*
- 90 *сгинувший, погибший,*
- 91 *развеянный, погребённый,*
- 92 *явись ко мне!*
- 93 *Слуга Твой взывает к Тебе!*
- 94 *Йог-Сотот нафл фхтагн!»*
- 95 *Возьми жезл и встань сперва так, дабы указывал он вправо и влево,*
- 96 *затем вверх и вниз,*
- 97 *затем вперёд и назад.*
- 98 *После закрути его и вообрази, будто указывает он ныне в направлениях, перпендикулярных шести.*
- 99 *Сие изобразит восьмилучевую звезду Хаоса.*
- 100 *«О Ты, живущий во тьме пустоты Запределия, явись же на землю вновь, заклинаю тебя.*
- 101 *О Ты, обитающий за чертогами времени, внимли мольбе моей!»*

- 102 Сотвори знак главы дракона.
- 103 *«О Ты, чья сущность — врата и путь, явись же, явись, слуга Твой взывает к Тебе!»*
- 104 Сотвори знак Киша.
- 105 *«О те, что шевелятся во сне своём,*
- 106 *отыщите ключ, дабы отверзнуть разум свой!*
- 107 *Узрел я пробуждение и не желаю возвращаться ко сну.*
- 108 *Явись же в мир ужасов.*
- 109 *Объедини мир сей с краями потаёнными,*
- 110 *дабы мог я созерцать судьбу мою*
- 111 *в страхе и в упоении, и в ужасе, и в восторге.*
- 112 *Й'а Ки'рх-хан'трех!»<sup>6</sup>*
- 113 Ударь в колокол, раскинь длани и молви далее:
- 114 *«Стоя пред Древними,*
- 115 *миры встречаются во тьме, меня окружающей,*
- 116 *и твердь дрожит под стопами Древних.*
- 117 *Очи их блещут среди теней!*
- 118 *Воздух оживает от дыхания их!*
- 119 *Они — бессонные,*
- 120 *и се есть путь их, коим осмелился я идти.*
- 121 *Й'а К'аэм'нхи!*
- 122 *Бенатир! Карарку! Дедуш!*
- 123 *О пастырь эпох, прими жертву крови, плоти и кости мою и мучение души сей, кою*  
*посвящаю я Тебе ради услаждения Твоего!»*
- 124 Поднеси жертву.
- 125 *«Прииди, Йог-Сотот! Прииди!*
- 126 *Я называю слова, я разбиваю оковы Твои;*

---

<sup>6</sup> (югготск.)

Й'а, безликий!

<sup>7</sup> (югготск.)

Й'а, Древние!

- 127 *отверста печать, пройди же чрез врата и вступи в мир!*
- 128 *Я сотворяю могущественный знак Твой, Господь переходов,*
- 129 *отвори же врата, дабы глас мой мог распространить славу величия Твоего, рождён-  
ную на крылах тёмных лесов К'таи, таящих род отцев моих.*
- 130 *Я признаю превосходство Твоё и несусь свидетельство величия Твоего в чертогах  
ожидания за пределами звёзд!»*
- 131 Сотвори знак Ура.
- 132 Начертай звезду огня пятиконечную и произнеси заклинание, что позволит Велико-  
кому явиться пред вратами:

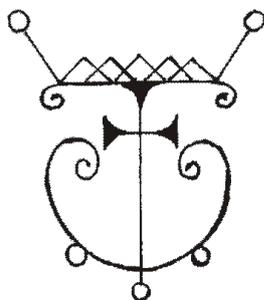


- 133 *«Зивесо, векато, кеосо, хуневе-руром хевератор.*
- 134 *Менхатоджи, зиветоросто зуджи, зурурогуш Йог-Сотот!*
- 135 *Орари исгевог, хомор атанатос ниве зумкуруш, исечироросет хонезебетуш Азатот!*
- 136 *Хоно, зувезет, куджихет кекос исгебот Ньярлатхотеп!*
- 137 *Зуджи румоджи кано дузи хевератор, ишето, тхиджим, каове хевератор пхе нагу,  
Хастур!*
- 138 *Хагатовуш джачируш Габуш Шуб-Ниггурат!*
- 139 *Мевет, хосоджи узевот!»*
- 140 Сотвори знак хвоста дракона.
- 141 *«Талубши! Адуляль!*
- 142 *Улю! Баччур!*
- 143 *Прииди, Йог-Сотот! Прииди!*
- 144 *Стою я здесь, пред вратами,*
- 145 *Дабы раскрыть разум мой и сущность мою*
- 146 *силам посвящения.*
- 147 *Древние явятся чрез врата,*
- 148 *ибо ведомы им тайны, ждущие нас».*

## Сура 12. Обряд заклѣтия шаров Йог-Сототовых

- 1 Рассуди же ныне о таинствах и о посвящении, кои ты ищешь.
- 2 Но берегись!
- 3 Ветры перемен, колеблющие душу твою, могут сделаться бурей!
- 4 Не ищи того, чего ты не осмелишься достигнуть!
- 5 Ибо погибелию твоею может оборотиться истина!
- 6 Оставь некоторое время на размышление о том, желаешь ли ты изменить что-то в житии твоём иль открыться всецело силам посвящения.
- 7 Звон колокола да послужит знаком окончания размышления.
- 8 И тогда явится Он пред тобою и принесёт шары Свои,
- 9 и даст Он верный ответ на всё, что пожелаешь ты знать.
- 10 И откроет Он тебе тайну печати Своей, чрез кою можешь ты снискать милость пред очами Древних, когда ступят они на землю вновь.
- 11 Чрез сие отверзаются врата души и плоти, и тогда душа может нести плоть свою вверх иль вниз, к свету иль во тьму,
- 12 и ежели врата плоти открыты без согласия разума, пустеет тело и становится сосудом для джиннов, душа же — гневом, воющим на ветру.
- 13 Заклиная Древнейшего, иль когда Он призывает тебя пред Собою властью Своею, яви Ему верность твою, преклонив колена и закрывая очи ладонями с перстами воздетыми, а затем поклонясь в пояс, покуда глава твоя не коснётся земли, словно в беззвучном плаче.
- 14 Должно сотворить сие девять раз, ибо ежели преклонение свершено будет неверно, иль больше, иль меньше раз, то обратит Древний в пепел тело нерадивого почитателя Своего.
- 15 Верили халдеи, что печать Йог-Сотота есть четырёхугольник с четырьмя столбцами и четырьмя строками, число всякой из коих тридцать четыре,
- 16 всех же ячей шестнадцать, и число их сто тридцать шесть.

- 17 Верили они, что, на олове начертанная, предупредит печать сия гнев Йог-Сотота и будет способствовать удаче и защите путника в странствиях его.
- 18 Не верь сему, мукарриб, ибо многие, носившие знак сей на шее своей, отстали от караванов их,
- 19 и кости их лежат, белея, на песках, где птицы хищные разбросали их.
- 20 Не забывай же, что шаров Йог-Сотота по числу тринадцать и заключены в них силы полчищ дэвов, кои суть слуги Его и исполняют в мире повеления Его.
- 21 Призывай их всякий раз, когда появится у тебя нужда в чём-нибудь,
- 22 и предоставят они тебе силы свои, когда призовёшь ты их должным заклинанием и сотворишь их знак.
- 23 Различны имена шаров Его, и являются оные во множестве обличий.
- 24 Первый есть Гамори, что является подобно верблюду со златым венцом на главе Его.
- 25 Может поведать Он о сокровищах, и где лежат они, и дарует любовь женщин, младых и старых, и наделяет знаниями всех колдовских самоцветов и талисманов.
- 26 Повелевает Он двадцатью шестью воинствами дэвов Джаханнама, и се есть печать Его:



- 27 Дух второй есть Заган, что является сперва подобно великому быку с крылами грифона,
- 28 затем же становится Он подобен падишаху, страшному видом.
- 29 Может Он обратить вино в воду, иль кровь в вино, иль воду в вино, иль всякий металл во золото.

30 Дарует Он мудрость и остроумие и учит тайнам моря.

31 Тридцать три воинства склоняются пред Ним, и се есть печать Его:

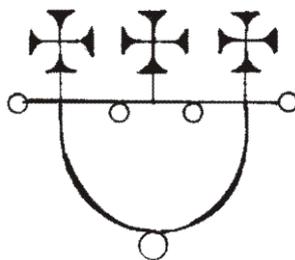


32 Третий зовётся Ситри, что является сперва с главою барса и крылами грифона,

33 но принимает затем ипостась эмира, великого и прекрасного собою.

34 Разжигает Он страсть меж мужчинами и женщинами, может показать их обнажёнными иль поведать о тайнах времён грядущих.

35 Владеет Он шестьюдесятью воинствами, и се есть печать Его:



36 Элигуш — четвёртый дух.

37 Является Он подобно алому воину с копием, стягом и змием в дланях Своих и железным венцом на главе Своей.

38 Открывает Он тайное, и дарует знания о победе в войне, и может поведать о распрях грядущих.

39 Повелевает Он шестьюдесятью воинствами, и се есть печать Его:

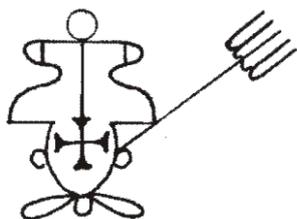


40 Дух пятый зовётся Пурсон, и является подобно ворону, и обращается затем мужем с ликом льва.

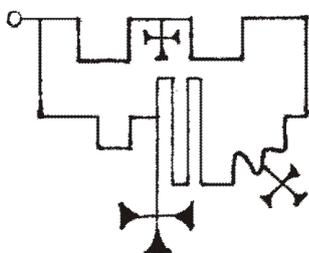
41 О явлении Его возвещает звук многих труб.

42 Ведает Он все тайны сверхъестественные, может обнаружить сокровище и поведать о временах минувших.

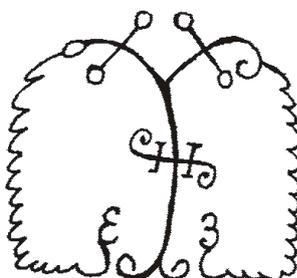
- 43 Дарует Он добрых друзей и владеет двадцатью двумя воинствами дерзких дэвов, и се есть печать Его:



- 44 Шестой есть Увал, облик Его тёмному облаку подобен, и учит Он всевозможным древним языкам и наречиям.
- 45 Дарует Он любовь женщин и дружбу меж друзьями и недругами и может поведать о минувшем.
- 46 Правит Он тридцатью семью воинствами, и се есть печать Его:



- 47 Седьмой есть Сеир, что является подобно белому змию.
- 48 Является Он и уходит, оставляя после себя изобилие и унося то, в чём ты не нуждаешься.
- 49 Способен Он обойти всю Землю в мгновение ока.
- 50 Помогает Он обнаружить украденное, и сокрытое, и многое иное.
- 51 Безразличен Он к добру и злу и исполняет лишь повеления заклинателя.
- 52 Двадцать шесть воинств в подчинении Его, и се есть печать Его:

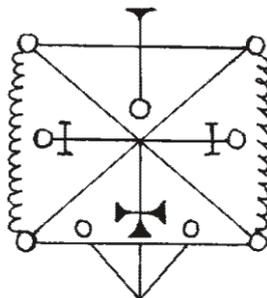


- 53 Восо — восьмой дух, и является Он в ипостаси мухи, но затем может предстать барсом иль человеком.

54 Способен Он обучить тебя всяческим наукам и поведать о делах тайных и божественных.

55 Может Он придать тебе всякий облик по желанию твоему иль одарить тебя милостью великих халифов и шейхов.

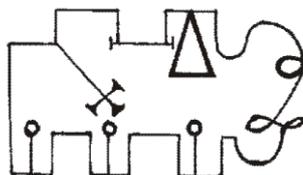
56 Тридцать воинств под властью Его, и се есть печать Его:



57 Девятый есть Кимаруш.

58 Является Он подобно человеку с ликом зелёным, обучает правописанию и красноречию и обладает властью указывать вещи утерянные и клады сокрытые.

59 Правит Он двадцатью воинствами дэвов и всеми духами ифрикийскими, и се есть печать Его:

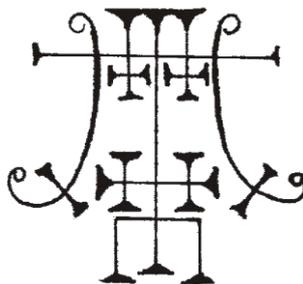


60 Десятый есть Форас.

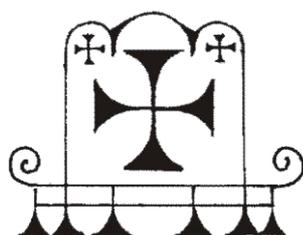
61 Обладает Он обликом огромного грифа и может даровать тебе долгую жизнь и красноречие и сделать тебя незримым.

62 Способен Он поведать о свойствах трав и камней иль о нравах человеческих, открыть место кладов иль вернуть утраченное зрение.

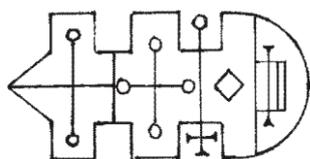
63 Более двадцати девяти воинств подчинены Ему, и се есть печать Его:



- 64 Дух одиннадцатый есть Барбат, и появляется Он тогда, когда солнце пребывает в Стрельце.
- 65 Когда является Он в образе мужа в сопровождении четырёх язатов, хранящих врата, может научить Он тебя чудодейственным способам снискания милости владык.
- 66 Учит Он понимать пение птиц и гласы тварей всевозможных и способен отогнать всякого духа, охраняющего сокровища, иль разрушить чары, наложенные на них.
- 67 Ведаёт Он всё о временах минувших и грядущих, примиряет друзей и способствует союзам властителей.
- 68 Более тридцати воинств под властью Его, и се есть печать Его:

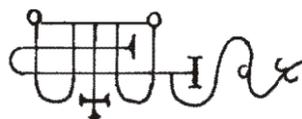


- 69 Двенадцатый есть Раумб.
- 70 Является Он подобно ворону иль исполину.
- 71 Может Он похитить сокровища из сокровищницы и перенести их, куда велишь ты Ему, иль разрушить град, иль уничтожить владения человеческие,
- 72 иль возбудить любовь всякой женщины, каковую ты пожелаешь.
- 73 Тридцать воинств в подчинении Его, и се есть печать Его:

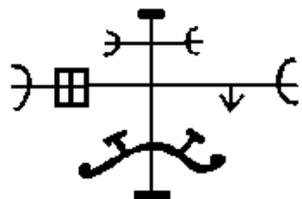


- 74 Тринадцатый дух есть Бунет, что избрал облик омерзительной жёлтой жабы о трёх главах, одна из коих человеческая, другая — как у шакала, а третья — как у грифона.
- 75 Глаголит Он гласом высоким и приятным, обладает властью наделять тебя чудодейственную смёткою в заклинательстве мёртвых и способен отогнать всяческих дэвов, досаждающих тебе.
- 76 Дарует Он богатство, мудрость и красноречие и может поведать о вещах дивных и потаённых.

77 Тридцать воинств дэвов Джаханнама служат Ему, и се есть печать Его:



78 Когда же возжелаешь ты призвать шары, должен ты сперва начертать на земле знак сей:



79 И взывай к ним сим образом:

80 *«Эзфарес, Ольджарам, Иршон-Эситшон,*

81 *Эрджона, Ореа, Орасим, Мозим!*

82 *Словами сими и именем Йог-Сотота, койй суть Господь твой, могущественнейше  
взываю к тебе и призываю тебя, о (имя)!*

83 *Да поможешь ты мне в годину нужды моей!*

84 *Явись же, повелеваю тебе знаком силы!»*

85 Сотвори знак Ура.

86 И тогда дух должен явиться пред тобою и исполнить требования твои.

87 Но буде останется Он незримым для очей твоих, дунь на щепоть порошка Ибн Га-зула, и немедля обретёт Он присущее Ему обличие.

88 Буде же, явившись пред тобою, упрямо отказывается Он говорить, трижды разреши воздух мечем и молви: *Адриканором Думасо!*

89 И тогда язык Его развяжется, и будет Он вынужден дать верный ответ.

90 Последующее же за сим не поддаётся описанию.

91 Но когда час Йог-Сотота канет в прошлое, проклятие Старших воротится к Нему и вынудит Его и шары Его отправиться вновь за врата, где будет обитать Он, покуда не будет Он призван.

## Сура 13. Обряд затворения врат

- 1 Дабы затворить врата и завершить обряд, сотри знаки мечем фравашаи и произнеси слова:
- 2 *«Знаком сим закрываю я врата!»*
- 3 Сотвори знак закрывающейся завесы, а затем установи жезл поло□го, что означает затворение и запираение врат.
- 4 *«Знаком сим запечатываю я врата!»*
- 5 Начертай мечем знак Старших.
- 6 Ударь жезлом три, пять и три раза, что означает завершение обряда.
- 7 Запри подобающим образом Круг и врата, открытые Йог-Сототом, молвя сей заговор пред печатью хвоста дракона и следуя противосолонь
- 8 (а ежели был он начертан, рассеяй его, производя те же самые, что и при начертании, действия, однако в обратном порядке):
- 9 *«Могилою, вихрем,*
- 10 *убийством, погибелью,*
- 11 *Йог-Сотот,*
- 12 *ко мне явившийся,*
- 13 *изыди!»*
- 14 Сотри мечем Круг, начиная с востока.
- 15 *«Кальдуледжи! Дальмаледжи! Каф!*
- 16 *Искра возгорелась,*
- 17 *воспламеняя души наши к истине.*
- 18 *Умы наши, тлеющие ныне,*
- 19 *да откроются жару палящему!*
- 20 *Чрез огонь да восстанем мы!*
- 21 *Из праха да возродимся мы!*
- 22 *Да воссияет величие наше, затмевая солнце*
- 23 *и пронзая завесы глубочайшие,*

- 24 *словно звёзды — бархат небесный!*
- 25 *Узрите же нас, прошедших через врата,*
- 26 *покуда тени наши ещё скользят по земле.*
- 27 *Спящим ведомы лишь тени,*
- 28 *и в грёзах своих трепещут они пред пробуждением нашим.*
- 29 *Й'а кил-д цхем'н!»<sup>8</sup>*
- 30 Погаси светильники Си'н, Си'ра и С'альк, молвя:
- 31 *«К'аэмн'нхи кх'рн К'аэмн'нхи кх'р К'аэмн'нхи кх'рмну!»*
- 32 Погаси светильник Йог-Сотота, молвя:
- 33 *«Свершилось!»*
- 34 Обоиди стёртый круг по часовой стрелке, затем вернись к середине и подними жезл со словами:
- 35 *«Круг Силы рассеивается!*
- 36 *Место сие вновь возвращается в мир человеков*
- 37 *и ныне покидает обитель Древних.*
- 38 *Именами:*
- 39 *Джесеннигаддон Орто Баубо*
- 40 *Нозре Кодере Саэре Саэре Санкантере*
- 41 *Анкисте Эндекакисте Акруробере,*
- 42 *да будет Круг разбит!»*
- 43 Ударь три, пять и три раза, окропи солию, водою и благовониями и запечатай знаком Куту.
- 44 По завершении же девятикратно ударь в кимвал иль колокол.
- 45 Ежели обряд проводится в месте, посвящённом Древним, для уверенности здесь надлежит провести могущественное завершающее изгнание Маклу.
- 46 На оном же заверши обряд.

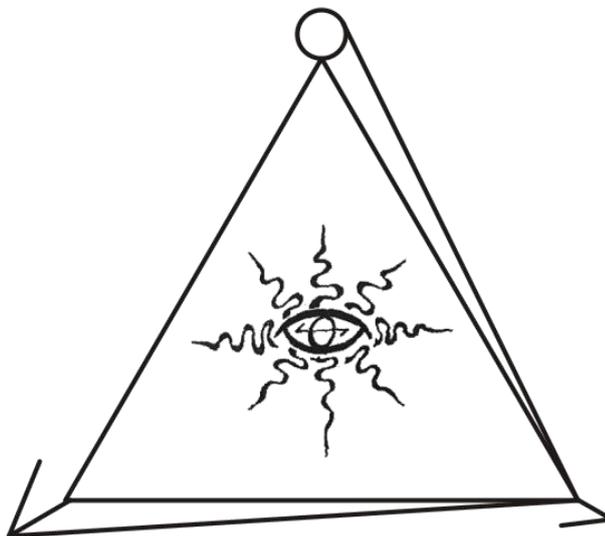
---

<sup>8</sup> (югготск.)  
Й'а, Безрогие!

## Сура 14. Призывание Азатота

- 1 Дворец Азатота в средоточии творения есть место великого жара,
- 2 и лик Его ослепителен в сиянии своём тёмно-мерцающем.
- 3 Не принимает Азатот верных Своих в чёрных палатах с грубыми углами и дивными дверями,
- 4 не внемлет Он ни молитвам их, ни ответам их.
- 5 Бесконечно играет Он на свирели и бесконечно поглощает плоть Свою, ибо глад Его неутолим.
- 6 Ничто не приходит в тело Его извне, и ничто не исходит оттуда.
- 7 Поглощает Он собственные испражнения, как свойственно сие безумцам.
- 8 Лишь песнь извергается из Него наружу, но нет у оной вещества иль облика.
- 9 Образы же её возникают из вечного дыхания, пронизывающего творение и порождающего его.
- 10 В самой песни есть лишь числа за числами, и посему нельзя точно сказать, что исходит она от Азатота, ибо как может число плыть чрез пространство?
- 11 Знак Его есть четырёхугольник с шестью столбцами и шестью строками, число всякой из коих сто одиннадцать,
- 12 всех же ячей тридцать шесть, и число их шестьсот шестьдесят шесть.
- 13 Се есть число Даджала, Зверя неверных, почитающих Ису, сына Марьям, за сына Аллахова,
- 14 и мудро сие, ибо Зверь ночной возвестит о последних днях.
- 15 Иные чародеи сотворяют печать Азатота на скрижали из золота и носят её, дабы привлечь сокровища и богатства и обеспечить здравие тела, ибо всё сущее происходит от песни Древнего сего.
- 16 Неверно сие, ибо одновременно творит Он и разрушает.
- 17 Невзирая на равнодушие Древнего, почитатели Его повторяют песнь Его и пляшут под звуки кимвалов, кружась и вращаясь на ветру, сотворяемом движениями их, прижимая свирели к губам, с очами, воздетыми горе.

- 18 Пляс — упоение их, песнь — их молитва.
- 19 Чрез сие стремятся они к единению со средоточием всех вещей.
- 20 Носят они как завет веры своей печать безумного бога на сердцах своих:



- 21 Когда же взываешь ты к Азатоту, тремя путями будет действовать разум твой.
- 22 Посему часть разума твоего будет глаголить языками неземными, кои не сможешь ты ни постичь, ни запомнить.
- 23 Другая часть будет ловить нить беседы с безумным богом и переводить в постижимое.
- 24 Третья же будет действовать как вопрошающая, мысленно вопрошая Древнего о желаемом.
- 25 Звуки же языков сперва жёсткие и напористые, что, должно быть, свидетельствует о гневе Азатота на призывание Его.
- 26 Когда же медленно погружаешься ты в растущее познание безумного бога, звуки становятся подобны шелесту бессвязному и неясному,
- 27 и таковыми останутся они, покуда не прервалась связь меж тобою и Азатотом.
- 28 Лишь после обряда вспомняешь ты содержание беседы сей.
- 29 Азатот суть один из Великих Внешних, кои есть могущественнейшие силы, обитающие в средоточии Хаоса.

- 30 Берегись, дабы не разгневать силы сии, призывая их всеу или же для деяний сверхъестественных!
- 31 Дабы заклясть Азатота, установи в должном месте печать Его.
- 32 Воскури во множестве лук или иные благовония отвращения, дабы наполнился храм вязким дымом.
- 33 Начертай в воздухе мечем фраваша восьмилучевую звезду, представляя оную в мыслях твоих.
- 34 Молви утверждение намерения и смажь печать свежую кровию из большого пальца твоего.
- 35 Пристально созерцай иль представляй печать Азатота, размышляя о появлении сущего из слизи первородной и устремлении оной к звёздам.
- 36 Расслабь тело твоё, дабы почувствовал ты себя свободно, закрой иль завяжи очи твои и воиди в состояние осознанности и лёгкого возбуждения.
- 37 Пропой имя Азатота девятикратно и возгласи заклинание:
- 38 *«Азак грифе дагаруш Азатот!*
- 39 *Никфунетфи Азатот!*
- 40 *Никфунетфи Азатот!*
- 41 *Никфунетфи Азатот!»*
- 42 Выкрикивай звуки бессвязные, покуда начала не сойдутся с концами.
- 43 И тогда с трепетом и тошнотою низыдет на тебя говорение языками, ибо станешь ты един с Азатотом.
- 44 Погрузись в говорение и начни чрез сие общение с Древним.
- 45 Заряди печать волею всесокрушающею, когда сила станет осязаемою.
- 46 Воскури вновь благовония отвращения.
- 47 Сосредоточь волю твою на цели твоей, соединив её с силою печати и знака Азатотова.
- 48 Отведай жертвенного, воссмейся громогласно и затвори храм.
- 49 После сего произведи должные изгнания и очищения.

## Сура 15. Призывание Даолота, Разрывателя Завесы

- 1 Должно отметить, что Даолот непостоянен, и посему обряд сей не может быть свершён безнаказанно.
- 2 Хотя средства для свершения его могут быть найдены во всякое время, лишь тогда, когда мукарриб готов, орудия сии приидут в длани его.
- 3 В Атлантиде поклонялись Ему, где был Он богом звездочётов.
- 4 На Юготе и Тонде известен он был как Разрыватель Завесы, и можно сдержать Его знаком Ура.
- 5 Сперва должно снискать расположения Даолота чрез получение одного из священных образов Его.
- 6 Безопаснее получить оный от другого мукарриба иль жреца, но неведом мне никто на земле сей, кто хранил бы их, а владеющие ими не склонны делиться.
- 7 Буде же отчаялся ты от сего, идолы таковые порою могут быть найдены душою, парящею в отрешённости чрез высочайшую действительность.
- 8 Воистину, некоторые находят образ Даолота в видениях своих, не ища оного, но случаи сии поистине редки.
- 9 Тому, кто обладает зеркалом видений, проще отыскать его, но внемли тому, что поведал я о сём прежде.
- 10 Когда же получен будет образ, обряд может быть начат.
- 11 Открытие врат в мир Его, с последующим призыванием, лучше выполнять спустя два часа и сорок пять минут после полуночи, когда очертания Даолота будут сокрыты и когда звёзды пребывают на должных местах своих.
- 12 Не доверяйся чертежам иль записям, ибо вопросы сии непостижимы для смертных, но да утвердит дух твой день и час.
- 13 Хорошо будет, ежели взять нескольких сотоварищей для задачи сей, ибо жизненная сила их, равно как и чародейская, может умножить успех.
- 14 Сперва да начертает мукарриб печать миров.

- 15 Хотя и есть пепел прутов обгорелых лучшее средство для сего, может быть начертан он и иными предметами иль даже просто сотворён на земле, ежели никакие иные средства не доступны,
- 16 но убедись, что нет в изображении разрыва ни на толщину волоса.
- 17 В пределах Круга сего помести череп одного из уродливых скрытников каровых озёр Земаргада и зажги в нём две свечи, сделанные из жира должного вида, с одной частью мандрагоры, тремя частями листа плюща и одной частью соли.
- 18 Размести образ неподалёку от себя, но не ближе чем в трёх *нгишбадах*<sup>9</sup> от печати.
- 19 Зажги свечи и возьми прут железный, несущий на конце своём изображение, сотворённое по образу Даолота, как явил Он Себя.
- 20 Очистив пространство, ударь прутом сим оземь и молви сие:
- 21 *«Утгос плам'ф Даолотх асгу'и!*
- 22 *О, прииди, Ты, кто сметёт завесу восприятия и явит действительность за нею!*
- 23 *Для сего да будет здесь, как есть сие на Югготе,*
- 24 *в Тонде — как в Шаггаи,*
- 25 *в Атлантиде — как в Яддит-Гхо,*
- 26 *в Йиан-Хо — как в Цан-Чан.*
- 27 *Час прихода Твоего близок, и мост проложен над бездною ночи времён.*
- 28 *Яви Себя зримо в мире нашем, дабы мог я обрести знание Твоё и научиться чрез оное сам.*
- 29 *Й'а т'айлог!*
- 30 *К'таклут м'кхур'г ат'лис!*
- 31 *Й'а Даолот!»*
- 32 Когда светильники будут погашены, и Даолот явит Себя внутри печати, проследует Он далее и возьмёт необходимое Ему из соседних.
- 33 Призванный, открывает Он врата миров с чистым, шелестящим звуком и берёт немало крови любого из призывающих.
- 34 Через сие испытует Он намерения;

---

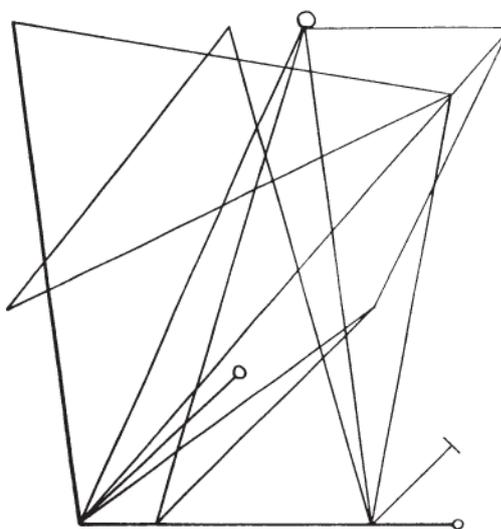
<sup>9</sup> *Нгишбад (локоть)* — вавилонская мера длины, равная примерно полуметру.

- 35 больше берёт Он от жреца, призывающего наедине.
- 36 Явившись, гасит Он свечи, дабы облегчить открытие и прохождение.
- 37 После же сего мукарриб может спросить Даолота, о чём бы ни пожелал.
- 38 Никакого изгнания не требуется, ибо, когда поведает Он знания и время Его истечёт, должен отправиться Даолот к завесе за бездною.
- 39 Писанное ниже есть наиважнейшее.
- 40 Ежели какая-либо часть обряда, сколь бы малой ни была она, не будет исполнена верно, лучше завершить обряд сразу, до проявления Даолота.
- 41 Ежели пламень свечи восплает жёлтым, значит сие благосклонность обитающего в Запределии.
- 42 Постарайся завершить обряд в точный миг раскрытия завесы, ибо краток он всякий раз.
- 43 Да будут движения твои плавны, и да будешь ты произносить слова воззвания ровно.
- 44 Будь уверен в том, что помогающие тебе надёжны и тверды.
- 45 В том есть предмет особенной значимости, что тот, кто призывает завесу, должен делать сие из подлинной жажды познания, а не из праздного любопытства,
- 46 ибо обитающий в Запределии даёт просителю именно то, чего тот испрашивает.
- 47 Молвят иные, что Даолот может даровать способность воспринимать истинную природу мира,
- 48 однако опыт таковой опасен чрезвычайно для рассудка и духа того, кто сотворит подобное.
- 49 Тёмный владыка Авероиджин, верховный жрец Атлантиды, поведал некогда о слугителе, кой пытался содеять сие и принял смерть свою от десницы ужасных сотоварищей своих, кои напали на него, вырвавшись из Запределия.
- 50 Учитывая сие, деяние таковое опрометчиво даже для самых могущественных колдунов.

## Сура 16. Призывание Дагона

- 1 Связан Дагон тайною связию с луною, ибо правит луна приливами и отливами, и избегает Древний сей света солнца, но лишь под лучами луны блуждает.
- 2 Знак Его есть четырёхугольник с девятью столбцами и девятью строками, число всякой из коих триста шестьдесят девять,
- 3 всех же ячей восемьдесят одна, и число их три тысячи триста двадцать один.
- 4 Дарует четырёхугольник сей добрый улов и удачу в водных путешествиях, но зависит сие и от помощи Обитателей глубин, кои изменчивы в своих предпочтениях.
- 5 Призывай Дагна, когда солнце стоит низко.
- 6 Собери и приготовь сперва пищу для Обитателей глубин, ибо Дагон — Господь их, и ведаёт Он путь ко дворцу великого Ктулху, что *фхтагн* на дне моря бездонного, испив из чаши Нат-Хортата.
- 7 Приготовь же её чистыми руками: воду горючую, хорошо просоленную жареную рыбу, солёные нёбо Зема с Юггота, свежесваренных гусениц Гашес Пехек с К'ньяна.
- 8 И пусть лучшие мастера твоего народа приготовят чашу для подношений, ибо из иной не примет Дагон.
- 9 Когда же приготовлена пища, ступай на край мира, пройдя чрез восемь врат Древних поочерёдно.
- 10 Взойди на неоглядный утёс в туманном поднебесии, что у края мира, где в центре высится неприступная, внушающая страх и ужас крепость Кхабир, что на вершине нечестивой горы Каф.
- 11 Вершинами своими пронзает она звёзды, и пламенное око Грезящего на высочайшей из башен зорко следит за пришедшим.
- 12 Обоиди стороною твердыню сию, не вступай в четыре реки ядовитых, что у чёрной крепости Кхабир исток берут, и не пей из них, ибо се есть отравы смертельная!
- 13 Брега рек безграничны!

- 14 По всей горе Каф простираются они, иль болота смердящие, где обретаются мерт-  
вцы, где безымянные чёрные твари летают над болотами на чёрных змиях!
- 15 Долог путь твой до края утёса.
- 16 Низвергни же с него в воды моря бездонного, что Р'льех сокрывают, свежую пищу:  
рыбу жареную, солёное нёбо Зема с Юггота, солёные нёбо Зема с Юггота, свеже-  
сваренных гусениц Гашес Пехек с К'ньяна.
- 17 Испей половину горячей воды из чаши, половину же вылей в воды моря бездонно-  
го, что Р'льех сокрывают.
- 18 Сотвори затем знак Ура и молви молитву Дагону над печатью сей:



- 19 *В доме Своём в Ашдоде, поверженный, возлежит Господь Дагон.*
- 20 *Но восстанет Он на месте Своём вновь!*
- 21 *Пал Дагон на лице Своё пред Старшими,*
- 22 *ибо семь сезонов не будет Ему поклонения,*
- 23 *и семь раз по семь будут оные ущербны.*
- 24 *Затем же восстанут владыки совершенные,*
- 25 *дабы принести великую жертву Дагону, Господу своему,*
- 26 *и дабы возрадовался Он году юбилея.*
- 27 *И да свершится сие в ту пору,*
- 28 *когда крик возгласит из пределов врат Рыб,*
- 29 *рѣв из второй четверти*

- 30 *и звуки великого волнения с холмов.*
- 31 *Великая жертва будет принесена Дагону,*
- 32 *и нечистоты наполнят пустоту.*
- 33 *И жрецы Дагона придут вновь:*
- 34 *и соединятся сыны Его с дочерьми человеческими.*
- 35 *И поклонятся они Дагону, и установят они Ему место Его,*
- 36 *восставят они древнее поклонение*
- 37 *и призовут могучих из вечности Запределия.*
- 38 *Соберутся все вступившие в дом Дагона под печатью, коя суть девять.*
- 39 *И восхитятся они главе Дагоновой,*
- 40 *поющей гласами чародейскими,*
- 41 *когда ступят они чрез порог*
- 42 *в безмолвии ночном.*
- 43 *Ба'бету л'Ашдоду йа'ком Бел-Дагон!<sup>10</sup>*
- 44 *Прими дары племени нашего, о великий Дагон!*
- 45 *Помним мы о тебе, помни же и ты о нас!*
- 46 *Подними волну, и пусть воды, сокрывающие Р'льех, омоют нашу землю!*
- 47 *Тогда земля нашего племени заплодоносит и очистится от мерзости!*
- 48 *Сотвори знак Куту, поклонись и вернись чрез восемь врат Древних, проходя их по-очередно.*

## Сура 17. Призывание шоггота

- 1 Определи сперва, для чего будет служить тебе шоггот твой.
- 2 После сего составь печать, соответствующую заданию сему.
- 3 Должно также избрать имя для будущей твари, дабы проще было управлять ею.
- 4 Приготовь ларец со знаком Старших на внешней стороне крышки и талисманом Йхе на внутренней.

---

<sup>10</sup> (югготск.)

В жилище Своём в Ашдоде да восстанет Господь Дагон!

- 5 Помести печать на дно ларца.
- 6 Избери шогготу облик, кой соответствовал бы как назначению оногo, так и природе его в целом.
- 7 Поставь ларец на жертвенник, посвящённый Шуб-Ниггурат, ибо чёрная Козлица суть воплощение плодородия и покровитель обрядов зачатия жизни новой.
- 8 Да будет выдержано рабочее место твоё в чёрно-коричневых тонах с использованием образов таковых, как козёл, дерева, знак Ура перевернутый и прочие, связанные с Шуб-Ниггурат.
- 9 Начинай обряд так:
- 10 Встав пред жертвенником, начертай кинжалом Круг чародейский.
- 11 Возложи кинжал на место его на жертвеннике.
- 12 Призови Шуб-Ниггурат, после чего произнеси слова таковые:
- 13 *«Шуб-Ниггурат, лесов владычица из кладязя ночи и бездн Запределия,*
- 14 *вечно хвалимая великим Ктулху, и Цатогуа, и Тем, кто не должен быть назван.*
- 15 *Вечной славы и почестей чёрной Козлице лесов!*
- 16 *Й'а Шуб-Ниггурат!*
- 17 *Чёрная Козлица с тысячею младых!*
- 18 *Шуб-Ниггурат, великая владычица лесов, жизни дарительница, придай силу обряду сему!*
- 19 *Поделись плодovitостью*
- 20 *Своею!*
- 21 *Плод семени Твоего всегда даёт всходы!*
- 22 *Вечной славы Шуб-Ниггурат, чёрной Козлице лесов!*
- 23 *Й'а Шуб-Ниггурат!»*
- 24 Затем должно тебе скинуть чёрные одеяния свои, отворить ларец и начать возбуждать себя, созерцая печать шоггота.
- 25 Должно тебе явственно представить себе облик, избранный для шоггота в ларце, и удерживать его в уме, дабы сила постепенно наполняла и оживляла его.
- 26 Используй дыхательные упражнения для увеличения силы обряда.

- 27 Когда достигнешь ты точки предельной, возгласи.
- 28 *«(имя)! Явись же!»*
- 29 В миг сей позволь разуму твоему отдаться ощущениям, по возможности полно устранив поток мыслей.
- 30 В чистом состоянии ума сём да послужит печать бессознательным средоточием для направления силы.
- 31 Да падёт семя твоё на печать и да призовёт шоггота к жизни.
- 32 После сего затвори ларец и молви:
- 33 *«Хвала и слава Тебе, Шуб-Ниггурат, чёрная Козлица!*
- 34 *Й'а Шуб-Ниггурат!»*
- 35 Сотвори затем знак Куту, сопровождаемый знаком Старших.
- 36 После сего заверши обряд заговором изгнания.
- 37 Обряд сей должно свершать три раза в течение трёх дней, подряд или же нет.
- 38 Следующим шагом да будет кормление шоггота.
- 39 Круг чародейский необходим независимо от того, какими способами возбуждения ты пользуешься.
- 40 Отвори ларец шуйцею твоею, десницею сотворяя знак Старших.
- 41 Вознеси кинжал и выпусти несколько капель крови.
- 42 Когда падут они на печать, молви:
- 43 *«(Имя шоггота)! Повелеваю тебе, кормись и расти сильным, дабы мог ты служить воле моей!*
- 44 *Повелеваю тебе, кормись и расти сильным, дабы мог ты служить воле моей!*
- 45 *Повелеваю тебе, кормись и расти сильным, дабы мог ты служить воле моей!*
- 46 *(Имя)! Испей крови моей и обрети плоть!»*
- 47 Сотворяя сие, важно весьма чётко представлять себе облик шоггота.
- 48 Ежели пожелаешь ты, можешь всякий следующий раз воображать его немного подросшим.
- 49 Крайне важно представлять себе шоггота вельми явственно.
- 50 И с каждым разом всё более явственным и всё более самостоятельным будет становиться образ твари сей.

- 51 И наступит день, когда появится она в ларце прежде ещё, нежели замыслит мукарриб вообразить её.
- 52 Время кормления длится более тридцати семи дней.
- 53 Весь же обряд составит сорок дней до завершения своего.
- 54 На последний день, после кормления, обратись к шогготу со словами сими:
- 55 *«(Имя)! Повелеваю тебе покинуть убежище твоё.*
- 56 *Воиди в мир и сверши то, что я велю.*
- 57 *Явись же и (сообщи задачу его)!*
- 58 *Такова воля моя!»*
- 59 Сотвори знак Ура и уничтожь талисман Йхе и знак Старших на крышке ларца.
- 60 Ежели работа шоггота постоянная, таковая, как охрана некоего предмета иль места, должно придавать ему новые силы.
- 61 Сие можно сотворять силою возбуждения и удовлетворения либо же всяким иным доступным способом, наделяющим мукарриба силою волшебною.
- 62 Вырастет сильным шоггот, сильнее обыкновенных измышленных существей.
- 63 Будет он иль вскорости станет способен к самостоятельным решениям и действиям.
- 64 При постоянном существовании и использовании может шоггот развить собственную личность и потому стать своевольным.
- 65 Едва станет он опасен, должно тебе уничтожить его.
- 66 Обыкновенного, но тщательного изгнания и разбиения печати должно быть достаточно для сего.
- 67 И да не сотворит начинающий призывания сего!
- 68 *Много погибших имён возрождается вновь...*
- 69 *Й'а Йог-Сотот!*
- 70 *Й'а Азатот!*
- 71 *Й'а Ньярлатхотеп*
- 72 *Древние да пробудятся!*

## Сура 18. Призывание шантаков

- 1 Шантаки суть слуги Древних.
- 2 Можешь ты призвать их в час особой нужды, и передадут они просьбу твою владыкам.
- 3 Мелкое же поручение могут исполнить они и сами.
- 4 Обряд должно проводить в полночь, в полнолуние.
- 5 Надобно подготовиться к обряду длительным постом, употребляя лишь хлеб и воду.
- 6 Расставь светильники по окружности, составь печать шантаков и следуй нижеуказанному.
- 7 Говори с ними гласом явственным, без дрожи и сомнения, и да не утратишься их.
- 8 Ибо они есть лишь посланцы владык и не тронут тебя.
- 9 Прочти же сие в полночь:
- 10 *«О шантаки, посланцы Великих Древних!*
- 11 *Я взываю к вам в час нужды.*
- 12 *Я призываю вас!*
- 13 *Исполните волю служителя Древних и явитесь ко мне!*
- 14 *Именами Великих Древних, Йог-Сотота, Азатота и Ктулху, повелеваю вам, явитесь ко мне!*
- 15 *Я свершаю таинство сие, мне ведом лик ваш!*
- 16 *Приидите и помогите мне, исполните волю мою!*
- 17 *Я призываю вас из склепов Зина, явитесь ко мне!*
- 18 *Й'а, Ктлуху Р'льех аренгу обгу инсет менту каригеш гунда эkkerхиэ инваш!*
- 19 *Я призываю вас, явитесь!»*
- 20 Тотчас явятся они пред тобою и выслушают просьбу твою.

## Сура 19. Призывание гулей

- 1 Да будет проведён обряд сей под открытым небом,
- 2 и да не будет на месте сём ничего от человеков, кроме того, что должно быть для проведения обряда.
- 3 Да будет место сие диким и первозданным.
- 4 Да будет проведён обряд ночью, когда опустится тьма, ибо она суть Ньярлатхотеп и Азатот.
- 5 Лучше всего проводить его, когда Солнце в Овне, Льве или Стрельце, Луна ущербна, а Марс в соединении с Сатурном.
- 6 Но пусть будет это и всякое иное время, когда чует чародей пересечение миров и токи из Запределия.
- 7 Да будет установлен жертвенник сей в месте бездревесном.
- 8 Да будет возложена пред жертвенником большая деревянная скрижаль, вбирающая силу,
- 9 и да будут начертаны на скрижали сей имена Азатота и Йог-Сотота знаками Аль-Кхема,
- 10 и да будет под сими начертано имя Ньярлатхотепа.
- 11 И да будут с юга от жертвенника черепа животные и человеческие.
- 12 И да будут с севера от жертвенника, в одном ниндане<sup>11</sup> от него, потроха животные и человеческие.
- 13 И да будет единственным источником света курительница для благовоний, стоящая меж жертвенником и скрижалию.
- 14 Пред обрядом не должно проводить изгнаний и чертить защитного круга, дабы был чародей беспомощен пред силами гулей, пожирающих его.
- 15 Посему да будет чародей нагим посерёд празднества, и да не будет при нём ни оружия, ни орудия чародейского.

---

<sup>11</sup> *Ниндан (шест)* — вавилонская мера длины, равная примерно 6 м.

- 16 И да будут нагими и безоружными те, кто с ним, из человеков и гулей, дабы усилить дух харама,
- 17 и да будут на них маски и окрас чудовищный, дабы уподобились они диким тварям.
- 18 Да возляжет чародей на потроха,
- 19 и да будет он беспомощен,
- 20 и да обуяет его ужас,
- 21 и да соберутся гули вокруг него.
- 22 Да восстучит в барабан помощник чародея, слуга Древних,
- 23 да налиет он благовония Закубара,
- 24 да сотворит он знак Ура шуйцею своею,
- 25 и да повторят за ним собравшиеся.
- 26 И да молвит помощник, слуга Древних:
- 27 *Слава Безграничной Пустоте!*
- 28 *Й'а Йог-Сотот, беспредельный Хаос!*
- 29 *Й'а Азатот, средоточие пустоты испоконное!*
- 30 *Й'а Ньярлатхотеп, посланник могучий!*
- 31 *О Ньярлатхотеп, Крадущийся Хаос, владыка гулей, сними пелену морока с очей [имя чародея], истреби разум его!*
- 32 *Воззри на сие празднество гулей и узри, как [имя чародея] истребляется и пожирается!*
- 33 *Возрадуйся же в Чёрной Бездне своей тому, что Хаос вновь торжествует на земле!*
- 34 Да сотворит помощник чародея, слуга Древних, знак Киша, и да повторят за ним собравшиеся.
- 35 И да молвит помощник, слуга Древних:
- 36 *О [имя чародея], ты предлагаешь себя в жертву гулям.*
- 37 *О [имя чародея], ныне совершенно беспомощен ты пред мощию Великих Древних и гулей, любимцев их.*
- 38 *О [имя чародея], разум твой и джаухар твоя будут разорваны в клочия, и возродишься ты во Тьме.*

- 39 *Когда случится сие, помни: вопли безумца суть младенческий плач нового человека, ибо прежний ушёл, словно облаку пыли, гонимое ветром пустыни.*
- 40 *Очищенный от лжей человеческих, да познает новый человек — человек Тьмы — всю красоту небытия, всё величие Запределия.*
- 41 *Жалкий разум твой разлагается. Возрадуйся!*
- 42 *З'рдо К'аф', Время Хаоса, Мосп'л'х Т'лох!*
- 43 *З'рдо К'аф', Время Хаоса, Мосп'л'х Т'лох!*
- 44 *Н'гха З'рдо Хоат Адпхахт Аффа п'лз'н!*
- 45 *Н'каи З'рдо Хоат Ньярлатхотеп!*
- 46 *З'рдо 'алл оллог! З'рдо 'алл оллог!*
- 47 *Й'а! Ньярлатхотеп фхтагн Н'гха н'гах й'а тхос Н'каи!*
- 48 И да начнётся говорение языками безумными под бой барабанов, среди благовоний одурманивающих.
- 49 И да востанцуют гули вокруг чародея, и да сползутся они к нему.
- 50 И да не сорвётся ни единого звука с уст чародея, страхом снедаемого,
- 51 и да отдастся он ужасу сему, ибо наг он, беззащитен и безоружен пред ним.
- 52 И да воспляшут гули над потрохами, в коих возлежит чародей,
- 53 и да будут нюхать, облизывать, кусать и царапать тело его,
- 54 и да будут натирать оное потрохами, пожираемыми ими,
- 55 и да будут они глумиться и насмехаться над чародеем, истребляя тело его и джаухар его.
- 56 И когда обессилит чародей от насмешек и укусов их, да поглотят тело чародея и джаухар его гули торжествующие.
- 57 И когда обернут его в потроха, да обратится он в гуля.
- 58 Когда же достигнет обряд торжества своего, присоединится колдун к пиршеству гулей и совокупится с трупом на жертвеннике Великих Древних, надругавшись над ним среди гулей совокупляющихся.
- 59 Когда же соидет с него наваждение, восхохочут гули, словно безумный Азатот, шахиншах джиннов, беспричинным смехом безумия и хаоса, подобным смеху меджуна.

- 60 Затем возлягут они и отдадутся тому, что нахлынет.
- 61 Когда же достигнет чародей пика наслаждения, воссмеётся и он хохотом Азатота, и возляжет с ними, и отдастся видениям.
- 62 Окончив обряд, да молвят собравшиеся:
- 63 *Й'а Ньярлатхотеп, владыка гулей!*
- 64 *Радуюсь мы успеху обряда Хаоса, дарованному нам Тобою.*
- 65 *Благодарим Тебя, что воззрел на обряд сей.*
- 66 Иных же закрытий и изгнаний сотворять не должно, ибо с тех пор становится чародей кровным братом гулей и может призывать силу их для свершения возмездия.
- 67 Буде ведаёт чародей, что причинил ему зло заклинатель мёртвых, да призовет он Й'иг-Голонака, змия двурогого, привратника, дабы привёл Он гуля из Запределия в мир земной и свершил тот возмездие:
- 68 *О Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн! Услышь меня, внемли и исполни волю мою!*
- 69 *Заклинатель мёртвых обрушил на меня злобные чары свои.*
- 70 *Злы чары те! Разрушить счастье моё, спалить жилище моё он вознамерился!*
- 71 *Так пусть же воздастся ему за зло восьмикратно.*
- 72 Отвори врата заклинанием сим:
- 73 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 74 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 75 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 76 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 77 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 78 *О Йог-Сотот! Ныне же отвори врата!*
- 79 *О Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн! Приведи чрез врата Йог-Сотота гуля из Запределия в мир земной, ибо ныне отворены врата Йог-Сотота.*
- 80 Начертай на девственном свитке знак великого червя Й'иг-Голонака и ключи Древних, отпирающие врата.
- 81 Начертай на нём знак заклинателя мёртвых того, кто повинен в бедах твоих, и сожги свиток сей со словами:

- 82 *Пламенем своим вознамерился заклинатель мёртвых разрушить счастье моё, спалить жилище моё.*
- 83 *Пламень тот приведёт к нему гуля, и восьмикратный пламень вернёт гуль заклинателью мёртвых!*
- 84 *Да разрушит пламень тот счастье заклинателя мёртвых, да спалит жилище его!*
- 85 *Когда же свершится возмездие, когда же исполнится воля моя,*
- 86 *да запрет гуля в Запределии Й'иг-Голонак двурогий.*
- 87 *Когда же свиток будет сожжён, великий Й'иг-Голонак приведёт гуля из Запределия.*
- 88 *Запри врата заклинанием сим:*
- 89 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 90 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 91 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 92 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 93 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 94 *О Йог-Сотот! Ныне же завори врата!*
- 95 *И приидет гуль к пламени заклинателя мёртвых, и разрушит пламенем тем счастье его, и жилище его спалит, и воздаст восьмикратно за зло, причинённое им чародею.*
- 96 *Буде же не ведает чародей, какой заклинатель мёртвых причинил ему зло, да призовёт он Й'иг-Голонака, змия двурогого, привратника, дабы привёл Он гуля грезящего из Запределия в мир земной и свершил тот возмездие:*
- 97 *О Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн! Услышь меня, внимли и исполни волю мою!*
- 98 *Зло за счастьем моим охотится, зло бродит по жилищу моему.*
- 99 *Чары злобные навёл заклинатель мёртвых.*
- 100 *Злы чары те! Разрушить счастье моё, спалить жилище моё он вознамерился!*
- 101 *Так пусть тайное станет явным, так пусть же воздастся ему за зло восьмикратно.*
- 102 *Отвори врата заклинанием сим:*
- 103 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 104 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 105 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*

- 106 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 107 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 108 *О Йог-Сотот! Ныне же отвори врата!*
- 109 *О Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн! Приведи чрез врата Йог-Сотота гуля грезящего из Запределия в мир земной, ибо ныне отворены врата Йог-Сотота.*
- 110 Начертай на девственном свитке знак великого червя Й'иг-Голонака и ключи Древних, отпирающие врата.
- 111 Начертай на нём знак заклинателя мёртвых того, кто может быть повинен в бедах твоих, и сожги свиток сей со словами:
- 112 *Из неведомых далей пламенем своим вознамерился заклинатель мёртвых разрушить счастье моё, спалить жилище моё.*
- 113 *В дали неведомые гуль грезящий отправится к заклинателю мёртвых.*
- 114 *Тайное делает явным он, и буде не воплотится от пламеня того, да воротит его Й'иг-Голонак в Запредеоие.*
- 115 *Скрытое делает явным, и буде воплотится от пламеня того, то пламень восьми-кратный вернёт гуль заклинателю мёртвых!*
- 116 *Да разрушит пламень тот счастье заклинателя мёртвых, да спалит жилище его!*
- 117 *Когда же свершится возмездие, когда же исполнится воля моя,*
- 118 *да запрёт гуля в Запределии Й'иг-Голонак двурогий.*
- 119 Когда же свиток будет сожжён, великий Й'иг-Голонак приведёт гуля грезящего из Запределия.
- 120 Запри врата заклинанием сим:
- 121 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 122 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 123 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 124 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 125 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 126 *О Йог-Сотот! Ныне же завори врата!*

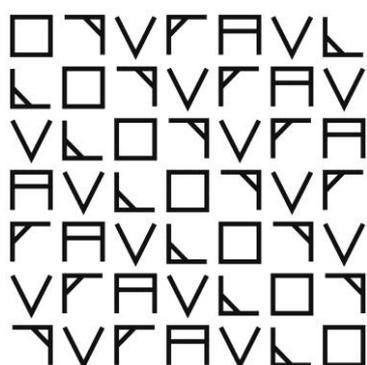
- 127 И придет гуль грезящий к заклинателю мёртвых, и коли узрит в нём пламень, то воплотится и разрушит пламенем тем счастье его, и жилище его спалит, и воздаст восьмикратно за зло, причинённое им чародею.
- 128 Коли же не узрит он пламеня в заклинателе мёртвых, не причинит гуль грезящий вреда невинному, и вернёт его Й'иг-Голонак в Запределие.
- 129 Буде же ведаёт чародей, что смертный причинил ему зло, да призовет он Й'иг-Голонака, змия двурогого, привратника, дабы привёл Он гуля из Запределия в мир земной и свершил тот возмездие:
- 130 *О Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн! Услышь меня, внемли и исполни волю мою!*
- 131 *Зло за счастьем моим охотится, зло бродит по жилищу моему.*
- 132 *Смертный в безумии своём зло несёт в жилище моё.*
- 133 *Так пусть же воздастся ему за зло восьмикратно.*
- 134 Отвори врата заклинанием сим:
- 135 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 136 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 137 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 138 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 139 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 140 *О Йог-Сотот! Ныне же отвори врата!*
- 141 *О Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн! Приведи чрез врата Йог-Сотота гуля из Запределия в мир земной, ибо ныне отворены врата Йог-Сотота.*
- 142 Начертай на девственном свитке знак великого червя Й'иг-Голонака и ключи Древних, отпирающие врата.
- 143 Начертай на нём знак смертного того, кто повинен в бедах твоих, и сожги свиток сей со словами:
- 144 *Пламенем своим вознамерился безумец смертный разрушить счастье моё, спалить жилище моё.*
- 145 *Пламень тот приведёт к нему гуля, и восьмикратный пламень вернёт гуль смертному!*
- 146 *Да разрушит пламень тот счастье смертного, да спалит жилище его!*

- 147 *Когда же свершится возмездие, когда же исполнится воля моя,*
- 148 *да запрет гуля в Запределии Й'иг-Голонак двурогий.*
- 149 *Когда же свиток будет сожжён, великий Й'иг-Голонак приведёт гуля из Запре-*  
*делия.*
- 150 *Запри врата заклинанием сим:*
- 151 *Ведомы Йог-Сототу врата в Запределие.*
- 152 *Ведомы Йог-Сототу ключи Древних, что врата отпирают.*
- 153 *Ведомы Йог-Сототу знаки тайные, что Стражей Врат подчиняют.*
- 154 *Ведомы Йог-Сототу те, кто чрез врата проходит.*
- 155 *Ибо Йог-Сотот есть врата и ключ, и хранитель врат, и сквозь врата проходящий.*
- 156 *О Йог-Сотот! Ныне же завори врата!*
- 157 *И приидет гуль к пламени смертного, и разрушит пламенем тем счастье его, и жи-*  
*лище его спалит, и воздаст восьмикратно за зло, причинённое им чародею.*

## **Сура 20. Призывание мёртвых**

- 1 *В стране халдеев учился я у чародеев самых могущественным заклятиям, что жизнь*  
*человеков счисляют.*
- 2 *Возьми доброе количество тёплой венозной крови и приготовь джаухар её с вин-*  
*ными испарениями и всем прочим.*
- 3 *Собери её затем в свечу, коя, раз зажжённая, не погаснет до смерти того, чьей кро-*  
*вию питается;*
- 4 *ибо, ежели болен он иль в опасности, горит она тускло и трепетно, а когда он*  
*мёртв, гаснет вовсе.*
- 5 *Иные же свечи да сотворят тебе джинны из жира младенцев иль нерождённых.*
- 6 *Последние предпочтительнее для обрядов заклинательства мёртвых.*
- 7 *Когда учился я сотворять свечи такие, говорили мне, что должно быть ей из длани*  
*казнённого.*

- 8 Таковую, заговорённую, часто используют воры и лжецы, ибо, когда зажжена она и пылает, не пробудится спящий в палатах, в коих свеча горит, и от сна глубочайшего.
- 9 Среди обитателей мёртвых жил я.
- 10 Склепы и гробницы искал я в надежде, что уступят они мне тайны эпохи.
- 11 И они уступили.
- 12 Говорил я с гулями пустыни, пожирателями мёртвых, нашёптывающими сокровенное о лучших из живущих, позабытых ныне.
- 13 От них узнал я ужасные тайны.
- 14 От них научился я взывать к нечестивой и отвратительной Йтакуа, пожирательнице душ умерших.
- 15 Древняя сия известен по родству Своему с гулями.
- 16 Владычица пожирателей плоти!
- 17 Йтакуа, коей поклонялся гуль в обрядах нечестивых, во глубине преисподних!
- 18 Вот чары, данные Ею, хранящие от гнева мёртвых:



- 19 Призываются же мёртвые в час полночный в могиле иль склепе своём.
- 20 Воскури благовоние асафетиды и возьми кинжал Шуб-Ниггурат и чёрную свечу призывания.
- 21 Но изучи сперва духа того, кого призываешь!
- 22 Молви так:
- 23 *Й'а Шуб-Ниггурат!*
- 24 *Взываю к тебе, дух огня!*
- 25 *Взываю к тебе, дух воздуха!*
- 26 *Взываю к тебе, дух воды!*

27 *Взываю к тебе, дух земли!*  
28 *Хеамон! Теамон каразан!*  
29 *Дух земли,*  
30 *открой тайны свои,*  
31 *избавь их от хладных объятий недр твоих!*  
32 *Взываю к вам, духи земли!*  
33 *Хеамон! Теамон каразан!*  
34 *Так именем нечестивым вызываю к вам*  
35 *из объятий корней удушающих!*  
36 *Именем Козлицы Лесов,*  
37 *Й'а Шуб-Ниггурат!*  
38 *Й'а! Тананан кр'разорда!*  
39 *Й'а! Орказонар!*  
40 *Зер'кктрайр!*  
41 *Зер'кктрайр!*  
42 *Й'а Шуб-Ниггурат!*  
43 *Дух [имя],*  
44 *имя властвует над тобою.*  
45 *Призываю тебя из бездны!*  
46 *Дух [имя],*  
47 *имя властвует над тобою.*  
48 *Явись же, не медля!*  
49 *В круг сей зову тебя.*  
50 *Дух [имя],*  
51 *имя властвует над тобою.*  
52 *Явись же ко мне и яви себя!*  
53 *Ибо должен ты ответить полно и искренне,*  
54 *ибо должен ты исполнить мои приказания.*  
55 *Воистину!*  
56 *Й'а! Тананан кр'разорда!*

- 57 *Й'а! Тананан кр'разорда!*  
58 *Й'а! Орказонар!*  
59 *Зер'кктрайр!*  
60 *Й'а Шуб-Ниггурат!*  
61 *И явится мёртвый.*

## Сура 21. Великое тайное заклятие отца храма небесного

- 1 *Й'а! Й'а! Й'а!*  
2 *Отче храма небесного, воззови к Й'иг-Голонаку!*  
3 *Й'иг-Голонак, воззови к Ньярлатхотепу!*  
4 *Ньярлатхотеп, воззови к Цатоггуа!*  
5 *Цатоггуа, воззови к сонмищу отцев венценосных!*  
6 *Сонмище отцев венценосных, воззови к запредельному!*  
7 *Запредельное, воззови к сонмищу отцев предельных!*  
8 *Сонмище отцев предельных, воззови к запредельному!*  
9 *Запредельное, воззови к сонмищу отцев венценосных!*  
10 *Сонмище отцев венценосных, воззови к Цатоггуа!*  
11 *Цатоггуа, воззови к Ньярлатхотепу!*  
12 *Ньярлатхотеп, воззови к Й'иг-Голонаку!*  
13 *Й'иг-Голонак, воззови к отцу храма небесного!*  
14 *Й'а! Й'а! Й'а!*  
15 *Гор сотрясатели, Й'а!*  
16 *Долины, взывайте к дворцам!*  
17 *Народы, взывайте к темницам!*  
18 *Явитесь! Явитесь! Явитесь!*  
19 *Й'а! Й'а! Й'а!*  
20 *Бесчисленны врата Твои, Йог-Сотот!*  
21 *Бесчисленны врата Твои, Азатот!*

- 22 *Бесчисленны врата Твои, Нуг!*  
23 *Бесчисленны врата Твои, Ктулху!*  
24 *Й'а! Й'а! Й'а!*

## Сура 22. Великое заклятие всех сил

- 1 Се есть великое призывание всех сил, к коему можно прибегнуть лишь в крайней  
нужде:  
2 иль дабы упокоить мятежного духа, тревожащего тебя,  
3 иль ежели некто — быть может, приспешник Древних — наводит на тебя оцепене-  
ние близ Круга по причинам, тебе неизвестным.  
4 В случае сём должно немедля отослать духа прежде, нежели Он, обитающий в ми-  
ре горнем, возрастёт в силе,  
5 ибо, когда часть Его присутствует на земле, черпает Он силу и могущество, покуда  
не станет почти невозможно сдерживать Его, ибо станет Он подобен богам.  
6 Вот заклятие сие, кое да прочтёшь ты твёрдо:  
7 *«Духом небес заклиная!»*  
8 *Духом земли заклиная!»*  
9 *Духи, князи тверди, заклиная!»*  
10 *Духи, княгини тверди, заклиная!»*  
11 *Духи, князи воздуха, заклиная!»*  
12 *Духи, княгини воздуха, заклиная!»*  
13 *Духи, князи огня, заклиная!»*  
14 *Духи, княгини огня, заклиная!»*  
15 *Духи, князи воды, заклиная!»*  
16 *Духи, княгини воды, заклиная!»*  
17 *Духи, князи звёзд, заклиная!»*  
18 *Духи, княгини звёзд, заклиная!»*  
19 *Духи, князи всех войн, заклиная!»*

- 20 *Духи, княгини всех войн, заклинаю!*
- 21 *Духи, князи покоя, заклинаю!*
- 22 *Духи, княгини покоя, заклинаю!*
- 23 *Духи, князи завесы теней, заклинаю!*
- 24 *Духи, княгини завесы теней, заклинаю!*
- 25 *Духи, князи света жизни, заклинаю!*
- 26 *Духи, княгини света жизни, заклинаю!*
- 27 *Духи, князи Джаханнама, заклинаю!*
- 28 *Духи, княгини Джаханнама, заклинаю!*
- 29 *Духи, князи из военачальников Нуга, заклинаю!*
- 30 *Духи, княгини из военачальниц Нуга, заклинаю!*
- 31 *Духи, князи Ноденса, пересекающие небеса в ладие своей, заклинаю!*
- 32 *Духи, княгини Шуб-Ниггурат, пересекающие небеса в ладие своей, заклинаю!*
- 33 *Духи, князи Диабаки, царя Древних, заклинаю!*
- 34 *Духи, княгини Тиоф, царицы Древних, заклинаю!*
- 35 *Духи, князи Цатоггуа, царя джиннов, заклинаю!*
- 36 *Духи, княгини Наксир, матери Нарикс, заклинаю!*
- 37 *Духи, князи Дагона, отца вод бесчисленных, заклинаю!*
- 38 *Духи, княгини Йидры, дочери Нарикс, заклинаю!*
- 39 *Духи, князи Й'иг-Голонака, воздымающего лик земли, заклинаю!*
- 40 *Духи, княгини Й'такуа, царицы небес, заклинаю!*
- 41 *Духи, князи и княгини огня, Гибила, высшего властелина на лике земли, заклинаю!*
- 42 *Духи семи врат мира, заклинаю!*
- 43 *Духи семи засовов мира, заклинаю!*
- 44 *Дух Тульцши, жены Даолота, заклинаю!*
- 45 *Дух Ктиллы, дочери морей, заклинаю!*
- 46 *Духом небес заклинаю!*
- 47 *Духом земли заклинаю!*
- 48 *Фраббл глурк зум бойнк блубба снургельшнортц пинг!»*
- 49 На сём завершается великое заклятие.

